



Avita Electric

LED ELECTRIC FIRE RANGE
with Thermostatic Remote Control



INSTRUCTIONS FOR SERVICING

For use in

Great Britain & Republic of Ireland
Éire
République Française
Deutschland
Nederland
Italia

Norge
España
Ελλάδα
Polska
Groussherzogtum Lëtzebuerg
República Portuguesa



AVITA 120RW	AVITA 160RW	AVITA 190RW
228-303	228-311	228-328

GB

Pairing The Remote Control.....	5
Maintenance.....	11
Log Layout.....	12
Spare Parts List.....	37
Wiring Diagram.....	39

FR

Appairer La Télécommande	5
Maintenance.....	11
Agencement Des Bûches	12
Liste Des Principales Pièces De Rechange.....	37
Pschéma De Câblage.....	39

DE

Koppeln der Fernbedienung	6
Instandhaltung.....	11
Nordnung Der Holzscheite	12
Ersatzteilliste	37
Schaltplan	39

NL

De Afstandsbediening Koppelen	6
Onderhoud	11
Blokken-Layout.....	12
Lijst Standaard Reserve Onderdelen	37
Bedradingschema	39

IT

Coppiamento Telecomando.....	7
Manutenzione.....	11
Schema Dei Ceppi	12
Listino Prezzi Dei Ricambi	37
Schema Di Cablaggio.....	39

NO

Sammenkoble Fjernkontrollen.....	7
Vedlikehold.....	11
Kubbeoppsett	12
Reservedelsliste	37
Koblingsdiagram	39



ES

Sincronización Del Mando A Distancia.....	8
Mantenimiento	11
Distribución De Los Leños.....	12
Relación De Repuestos	37
Esquema De Cableado.....	39

GR

Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου	8
Συντήρηση	11
Διαταξη Ξυλων.....	12
Καταλογος Ανταλλακτικων	37
Ηλεκτρικο Διαγραμμα.....	39

PL

Przycisk resetowania pilota zdalnego sterowania.....	9
Serwis	11
Zestaw efektu kominkowego - układ dekoracyjnego efektu....	12
Lista części zamiennych.....	37
Schemat połączeń	39

LU

Koppele vun der Fernsteuerung	9
Ënnerhalt.....	11
Holzstéckerlayout.....	12
Ersatzdeelerlëscht.....	37
Verkabelungsdiagramm.....	39

PT

Emparelhar o controlo remoto com o aparelho.....	10
Manutenção.....	11
Esquema De Troncos.....	12
Lista De Peças Sobresselentes	37
Diagrama De Cablagem	39

MAINTENANCE | INSTANDHALTUNG | ONDERHOUD | MANUTENZIONE VEDLIKEHOLD | MANTENIMIENTO | ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ | SERWIS | ĚNNERHALT MANUTENÇÃO



GB: This appliance must only be serviced by a suitably qualified person.

Before undertaking any work on the appliance: switch off the appliance and isolate the power supply ensuring there is no power to the appliance.

FR: La maintenance de cet appareil ne doit être effectuée que par une personne qualifiée.

Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil: arrêter l'appareil et isoler l'alimentation électrique en vérifiant que l'appareil n'est plus alimenté.

DE: Dieses gerät darf nur von einer entsprechend qualifizierten person gewartet werden.

Bevor sie arbeiten an dem gerät vornehmen: schalten sie das gerät aus und trennen sie es vom netz, um sicherzustellen, dass das gerät spannungsfrei ist.

NL: Dit apparaat mag uitsluitend onderhouden worden door een voldoende gekwalificeerde persoon.

Alvorens iets te doen aan het toestel: schakel het toestel uit en isoleer de stroomtoevoer. Controleer dat het toestel niet onder stroom staat.

IT: Questo apparecchio deve essere riparato solo da personale qualificato.

Prima di maneggiare l'apparecchio: spegnere l'apparecchio, isolare l'alimentazione e assicurarsi che l'apparecchio non sia alimentato dalla corrente.

NO: Kun kvalifiser personell må utføre vedlikehold på denne peisen.

Før det gjøres arbeid på apparatet: slå av apparatet og ta ut strømforsyningen slik at det ikke finnes noe strøm til apparatet.

ES: Este aparato solamente debe repararlo una persona debidamente acreditada.

Antes de realizar tareas con el aparato: apague el aparato y retire la fuente de alimentación para asegurar que el aparato no cuenta con alimentación eléctrica.

GR: Η παρούσα συσκευή πρέπει να συντηρείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Πριν από οποιαδήποτε τεχνική εργασία στη συσκευή: σβήστε τη συσκευή και βγάλτε την από το ρεύμα φροντίζοντας να μην υπάρχει παροχή ηλεκτρικού στη συσκευή.

PL: To urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu:

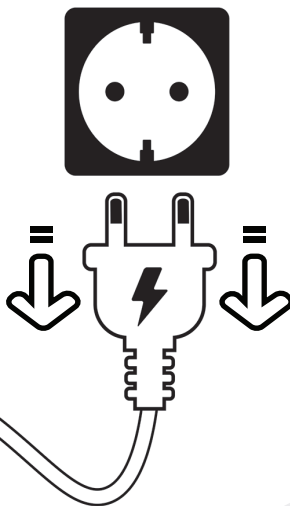
Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć kabel zasilania, upewniając się, że nie ma dopływu prądu do urządzenia.

LU: Dësen apparat däerf nëmme vun enger entspriechend qualifizierter persoun betreit ginn.

Eier aarbechten um apparat duerchgefëiert ginn: schalt den apparat aus an trennt d'stroumversuerung a stellt sécher, datt den apparat net mat stroum versuergt gëtt.

PT: Este aparelho deve ser reparado apenas por técnicos qualificados.

Antes de realizar qualquer trabalho no aparelho: desligue o aparelho e isole a alimentação assegurando que não passa energia para o aparelho.

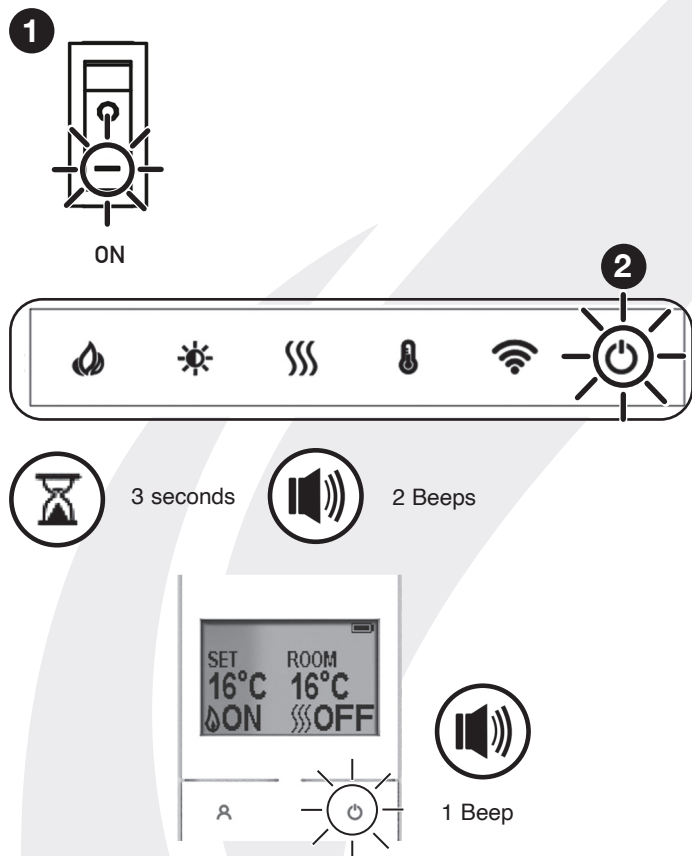


EN: PAIRING THE REMOTE CONTROL TO THE APPLIANCE

Signal Code

The below operations should be carried out before coding when changing to a new remote or the unit cannot be controlled by the remote:

Press the power button until 2 short beeps sound from the unit, release the button.



Within 10 seconds, press the button on remote. The coding is finished when 1 long beep sounds from the unit.

Resetting of the remote control is necessary if the appliance operates wrongly due to external interference signal and the remote control is not in use.

Open the back cover of the Remote.

Press the Reset button for 3 seconds and reset the coding.

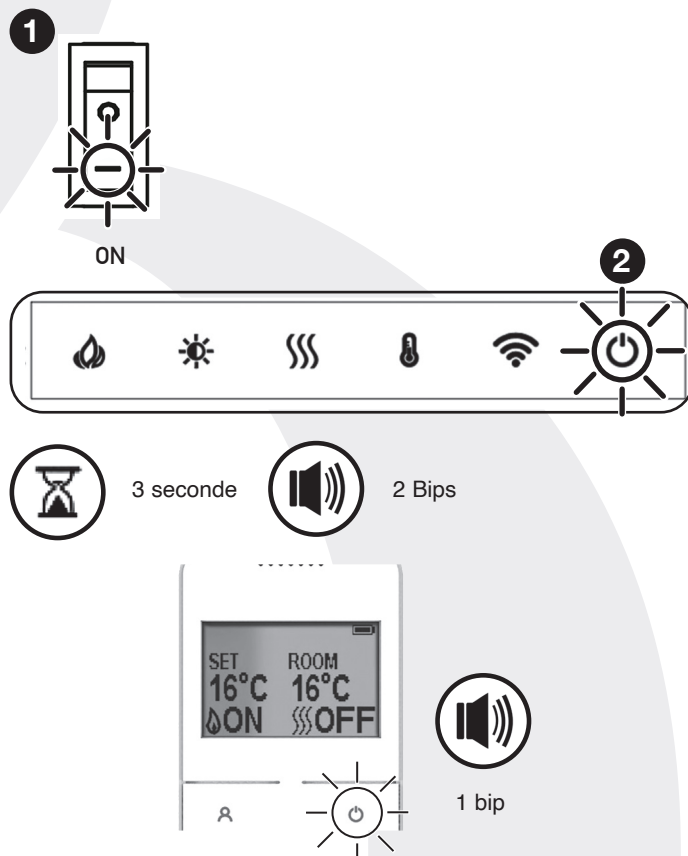


FR: APPAIRER LA TÉLÉCOMMANDE AVEC L'APPAREIL

Code de signal

Les opérations ci-dessous doivent être menées avant le codage lors du remplacement d'une télécommande ou lorsque l'unité ne peut pas être contrôlée par la télécommande :

Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que 2 bips courts retentissent de l'unité, relâchez le bouton.



Au bout de 10 secondes, appuyez sur le bouton de la télécommande. Le codage est terminé lorsque 1 long bip est émis par l'unité.

Une réinitialisation de la télécommande est nécessaire si l'appareil fonctionne de manière anormale en raison d'interférences causées par un signal externe et si la télécommande n'est pas utilisée.

Ouvrez le couvercle arrière de la télécommande.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes et réinitialisez le codage.

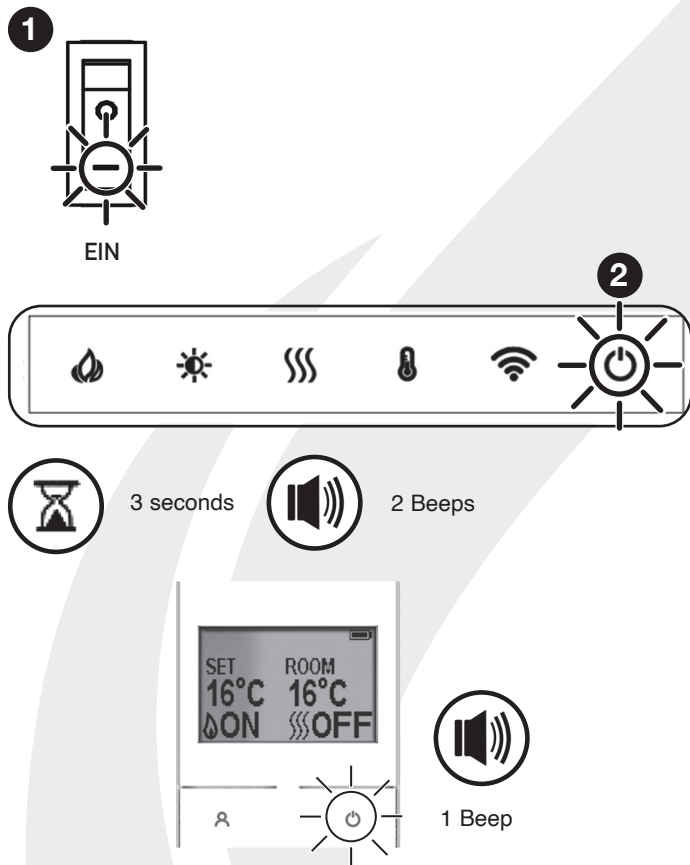


DE: KOPPELN DER FERNBEDIENUNG MIT DEM GERÄT

Signalcode

Die folgenden Schritte sollten vor der Koppelung durchgeführt werden, wenn Sie zu einer neuen Fernbedienung wechseln oder das Gerät nicht über die Fernbedienung gesteuert werden kann:

Drücken Sie den Ein/Aus-Taste, bis 2 kurze Signaltöne vom Gerät ausgehen, und lassen Sie die Taste los.



Drücken Sie  innerhalb von 10 Sekunden die Taste auf der Fernbedienung. Die Kopplung ist beendet, wenn 1 langer Signaltone vom Gerät ertönt.

Ein Rücksetzen der Fernbedienung ist erforderlich, wenn das Gerät aufgrund eines externen Störsignals fehlerhaft arbeitet und die Fernbedienung nicht verwendet werden kann.

Öffnen Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung.

Drücken Sie die Reset-Taste 3 Sekunden lang, um die Kopplung zurückzusetzen.

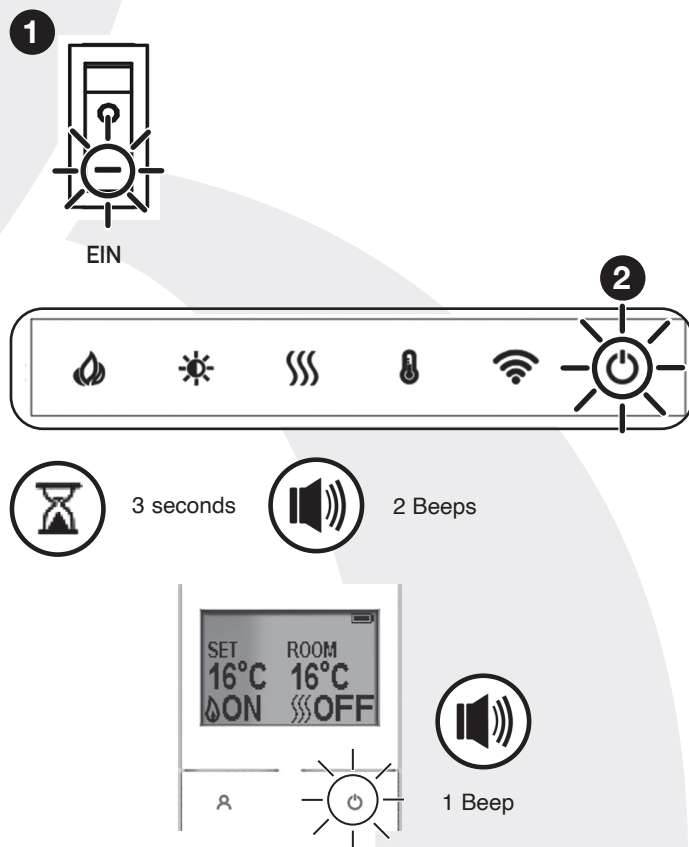


NL: DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN AAN HET TOESTEL

Signalcode

De handelingen hieronder moeten worden uitgevoerd vóór codering wanneer wordt overgegaan op een nieuwe afstandsbediening; anders zal de eenheid niet kunnen worden bestuurd door de afstandsbediening:

Houd de aan / uit-knop ingedrukt totdat er 2 korte pieptonen klinken uit het apparaat, laat de knop los.



Druk binnen 10 seconden op de -knop op de afstandsbediening. De codering is voltooid wanneer 1 lange piep vanuit de eenheid klinkt.

Het nodig is om de afstandsbediening te resetten als het toestel op onjuiste wijze werkt ten gevolge van een extern interferentiesignaal wanneer de afstandsbediening niet gebruikt wordt.

Open de achterkant van de afstandsbediening.

Houd de resetknop voor 3 seconden ingedrukt en reset decodering,

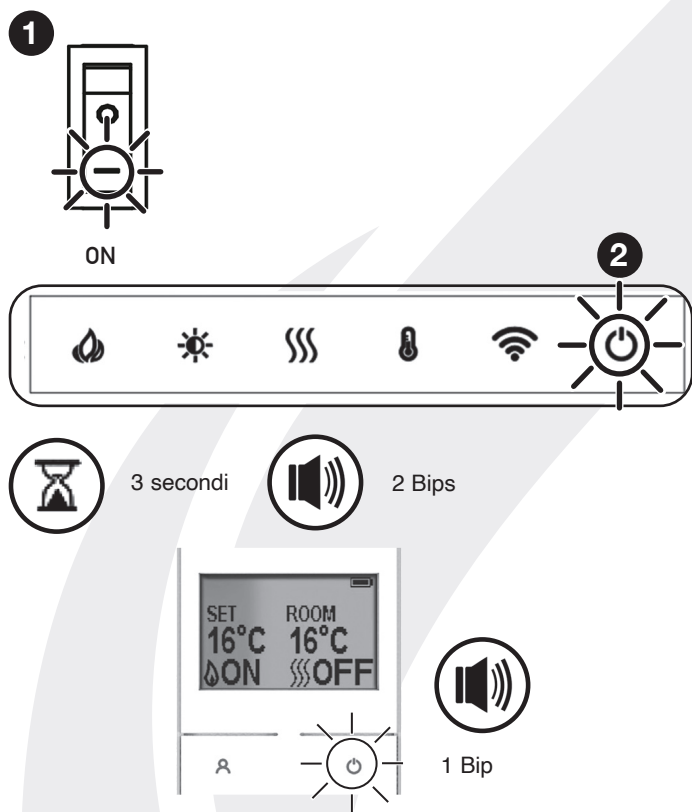


IT: COPPIAMENTO TELECOMANDO APPARECCHIO

Codice di segnale

Le seguenti operazioni devono essere eseguite prima della codifica quando si passa a un nuovo telecomando o l'unità non può essere controllata dal telecomando:

Premere il pulsante di accensione per finché non vengono emessi 2 brevi segnali acustici dall'unità, rilasciare il pulsante.



Nel giro di 10 secondi, premere il pulsante  sul telecomando. La codifica termina quando viene emesso 1 lungo bip dall'unità.

Il ripristino del telecomando è necessario se l'apparecchio funziona in modo errato a causa di un segnale di interferenza esterno e il telecomando non è in uso.

Aprire il coperchio posteriore del telecomando.

Premere il pulsante di ripristino per 3 secondi e ripristinare la codifica.

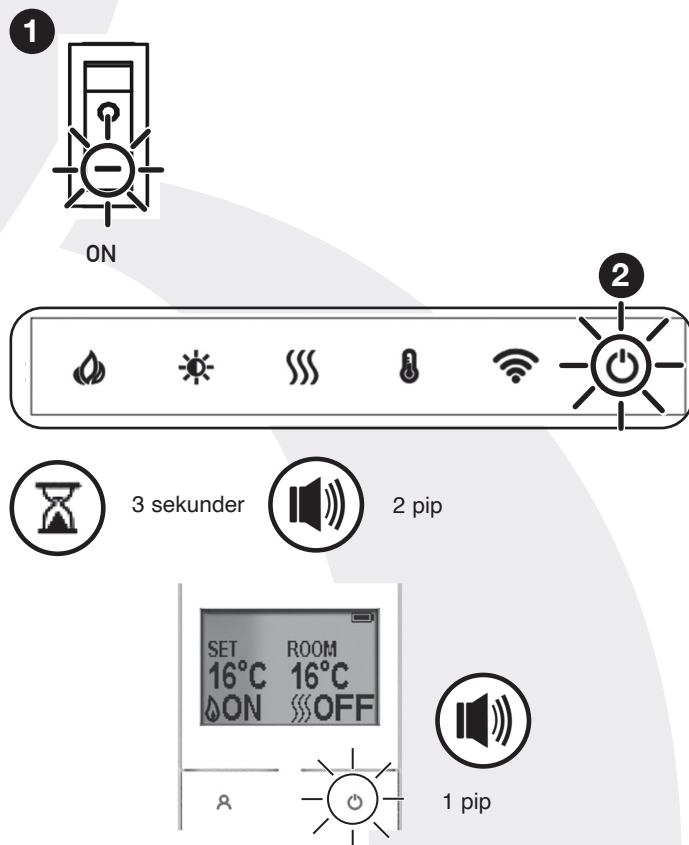


NO: SAMMENKOBLE FJERNKONTROLLEN

Signalkode

Den nedenstående operasjonen skal utføres før koding når du skifter til en ny fjernkontroll eller dersom enheten ikke kan styres av fjernkontrollen:

Trykk på av / på-knappen til det høres 2 korte pip fra enheten, slipp knappen.



Innen 10 sekunder, trykk på knappen  på fjernkontrollen. Kodingen er fullført når 1 lang pipelyd kan høres fra enheten.

Å tilbakestille fjernkontrollen kan være nødvendig dersom apparatet fungerer feilaktig på grunn av eksterne interferens-signaler og fjernkontrollen ikke er i bruk.

Åpne det bakre dekslet på fjernkontrollen.

Trykk på tilbakestillings-knappen i 3 sekunder og tilbakestill kodingen.

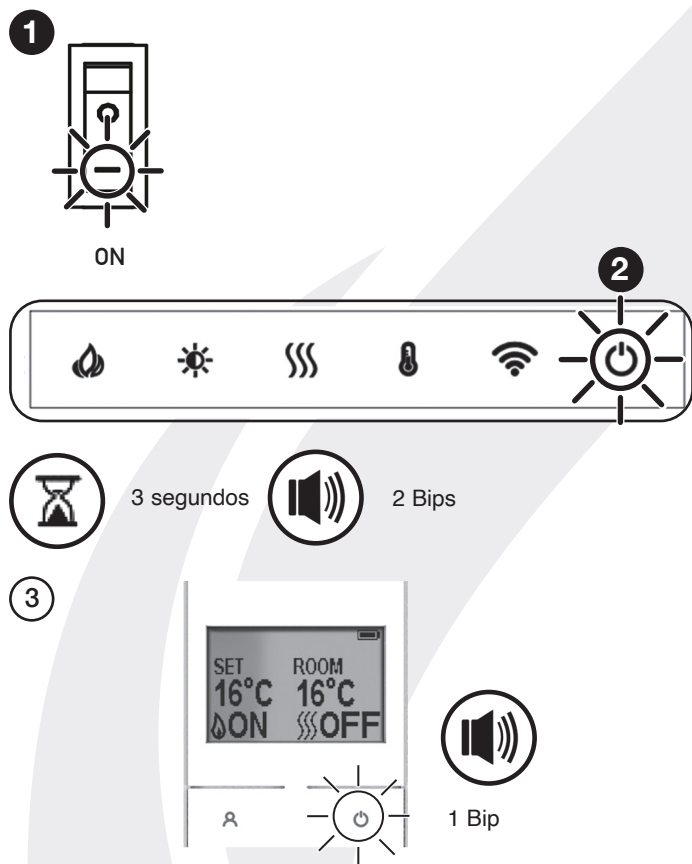


ES: SINCRONIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA AL APARATO

Código de aviso

Las siguientes operaciones deben llevarse a cabo antes de codificar el nuevo mando a distancia, o la no se podrá controlar con el mando:

Presione el botón de encendido hasta que suenen 2 pitidos cortos en la unidad, suelte el botón.



En 10 segundos, presione el botón  en el mando a distancia. La codificación termina cuando suena un largo pitido.

El reinicio del mando es necesario si el aparato funciona incorrectamente debido a una señal de interferencia externa y el mando a distancia no está en uso.

Abra la cubierta posterior del mando.

Pulse el botón de reinicio durante 3 segundos y reinicia la codificación.

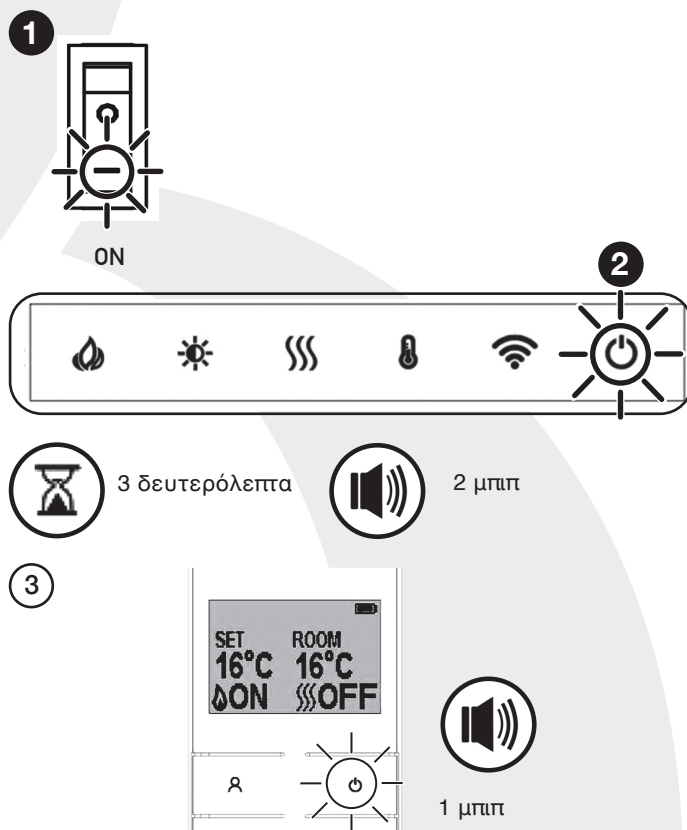


GR: ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Κωδικός σήματος

Οι παρακάτω ενέργειες πρέπει να εκτελούνται πριν από την κωδικοποίηση όταν το τηλεχειριστήριο αντικαθίσταται από νέο ή δεν μπορεί να ελέγξει τη μονάδα:

Πιέστε το κουμπί Reset για 2 δευτερόλεπτα και επαναφέρετε την κωδικοποίηση.



Μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, πιέστε το  κουμπί στο τηλεχειριστήριο. Η κωδικοποίηση ολοκληρώνεται όταν ακουστεί από τη μονάδα ένα παρατεταμένο «μπιπ».

Η επαναφορά του τηλεχειριστηρίου είναι απαραίτητη αν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα λόγω επέμβασης από εξωτερικό σήμα και δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο.

Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου.

Πιέστε το κουμπί Reset για 3 δευτερόλεπτα και επαναφέρετε την κωδικοποίηση.

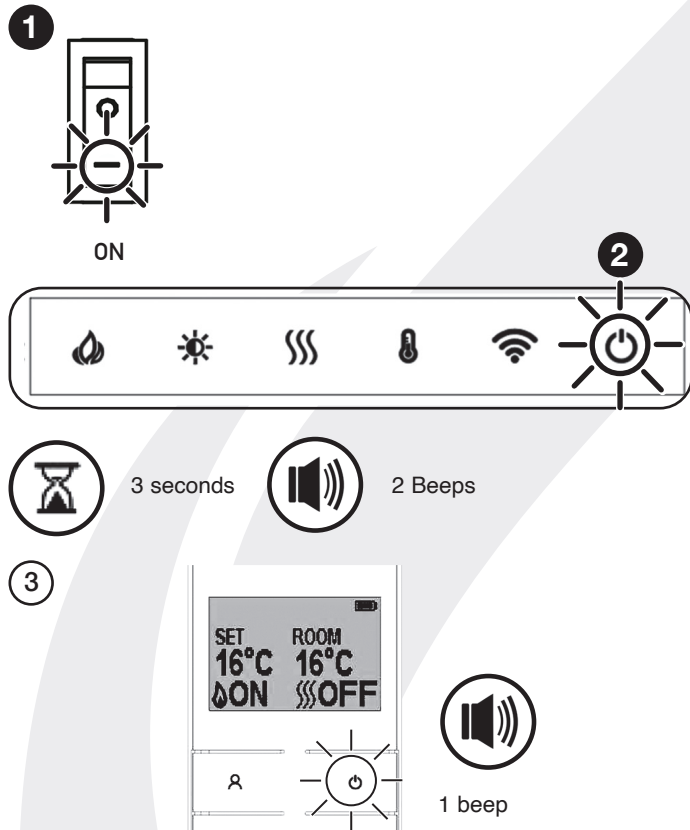


PL: PAROWANIE PILOTA Z URZĄDZENIEM

Kod sygnału

Przed rozpoczęciem kodowania należy wykonać poniższe czynności w przypadku zmiany pilota, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie mogło być sterowane za pomocą pilota:

Naciśnij przycisk włączania i przytrzymaj go, aż urządzenie wyda dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a następnie zwolnij przycisk.



W ciągu 10 sekund naciśnij przycisk na pilocie. Kodowanie zostanie zakończone, gdy z urządzenia rozlegnie się 1 długi sygnał dźwiękowy.

Resetowanie pilota jest konieczne, jeśli urządzenie działa nieprawidłowo z powodu zewnętrznego sygnału zakłócającego, a pilot nie jest używany.

Otwórz tylną część pilota.

Naciśnij przycisk Reset przez 3 sekundy i zresetuj kodowanie.

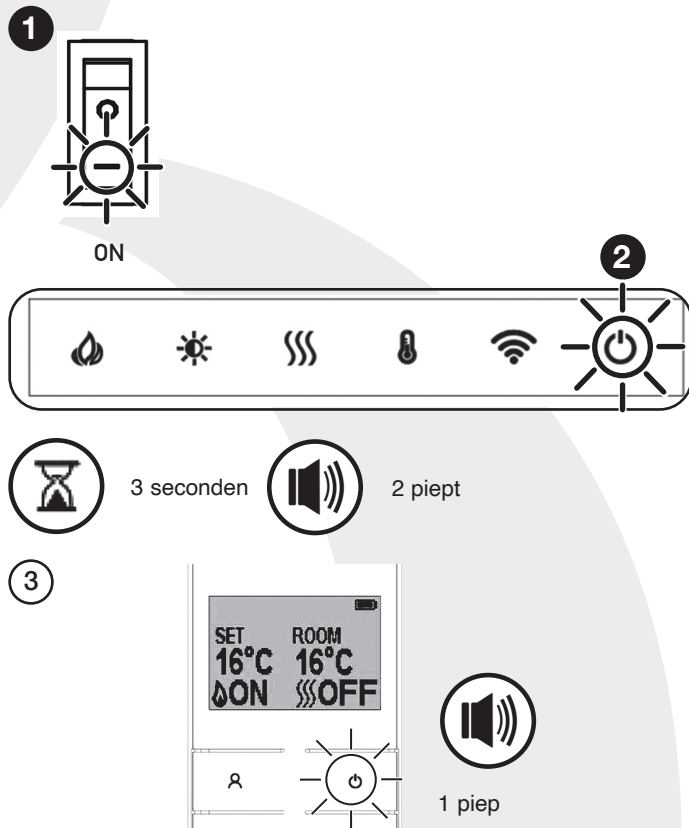


LU: KOPPELE VUN DER FERNSTEUERUNG MAM APPARAT

Signalcode

Déi follgend Schrëtt sollte virun der Codéierung ausgeféiert ginn, wann Dir op eng nei Fernsteuerung wiesselt oder den Apparat net iwwer d'Fernsteuerung gesteuert ka ginn:

Dréckt den Heizungsschalter bis 2 kuerz Piptéin vum Apparat ausgi ginn a loosst de Knäppche lass.



Dréckt bannent 10 Sekonnen.

de Knäppchen op der Fernsteuerung. D'Codéierung ass offgeschloss, wann 1 laange Piptoun vum Apparat ertéint.

D'Zerécksetze vun der Fernsteuerung ass erfuerderlech, wann den Apparat opgrond vun engem externe Stéiersignal falsch funktionéiert an d'Fernsteuerung net verwent gëtt.

Maacht déi hënescht Ofdeckung vun der Fernsteuerung op. Dréckt de Resetknäppchen 3 Sekonne laang a setzt d'Codéierung zeréck.

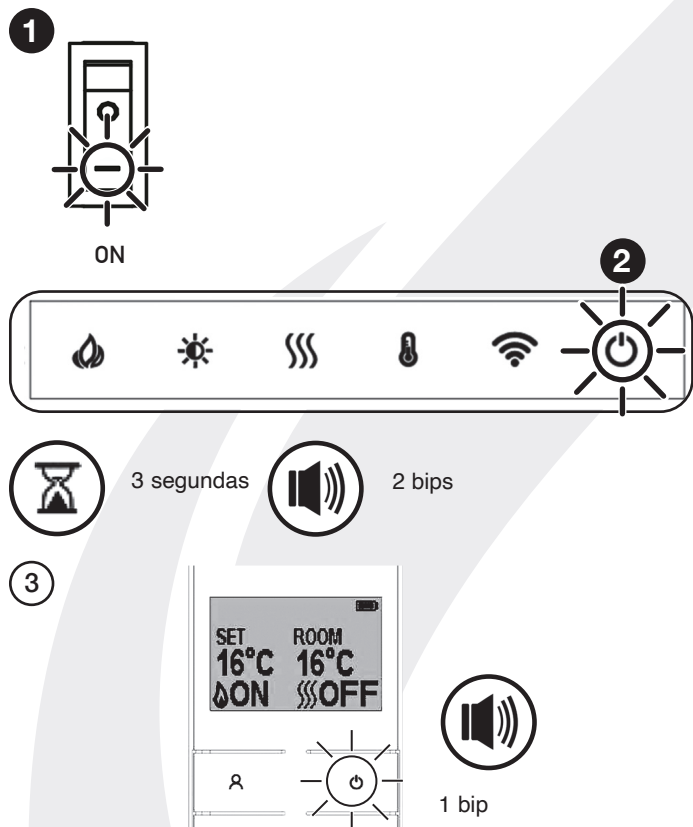


PT: EMPARELHAR O CONTROLO REMOTO COM O APARELHO

Código de Sinal

As operações abaixo devem ser realizadas antes da codificação ao mudar para um novo controlo remoto ou quando a unidade não puder ser controlada pelo controlo remoto:

Pressione o botão de energia até ouvir 2 bips curtos da unidade e solte o botão.



Em 10 segundos, pressione o botão no controlo remoto. A codificação estará concluída quando ouvir um bip longo da unidade.

É necessário reiniciar o controlo remoto se o aparelho funcionar incorretamente devido a um sinal de interferência externa e o controlo remoto não estiver a ser usado.

Abra a tampa traseira do controlo remoto.

Pressione o botão Reset durante 3 segundos e reinicie a codificação.



GB: ACCESSING THE FUEL BED

FR: ACCÈS AU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: OPTIONALE LED-STIMMUNGSBELEUCHTUNG

NL: TOEGANG TOT HET BRANDSTOFBED

IT: ACCESSO AL CROGIOLO DI COMBUSTIONE

NO: TILGANG TIL BRENNKAMMERET

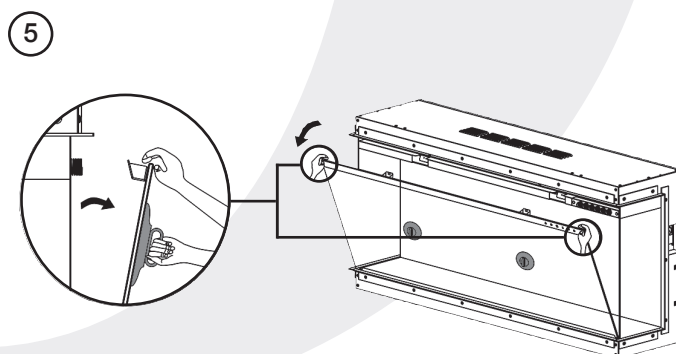
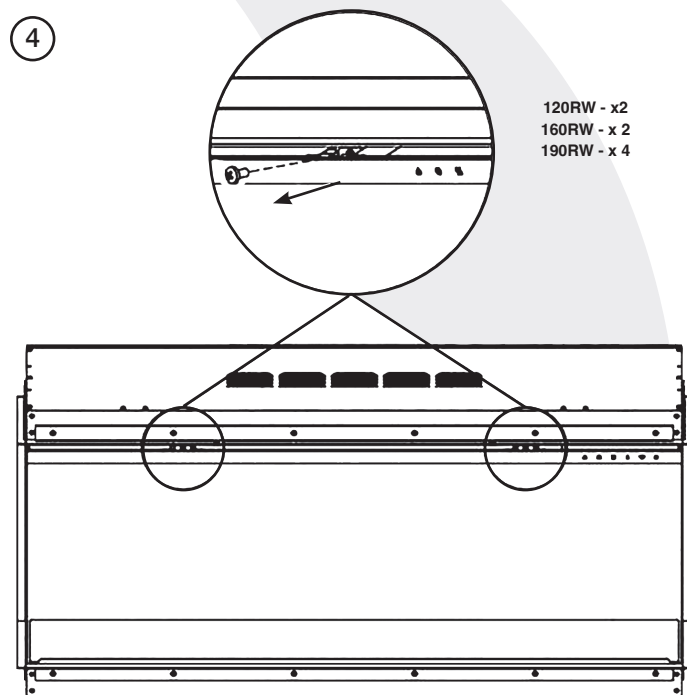
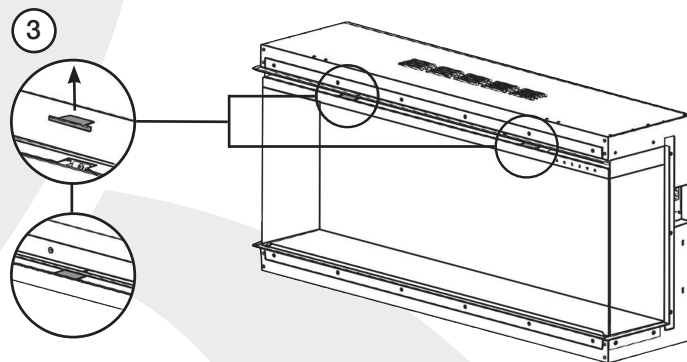
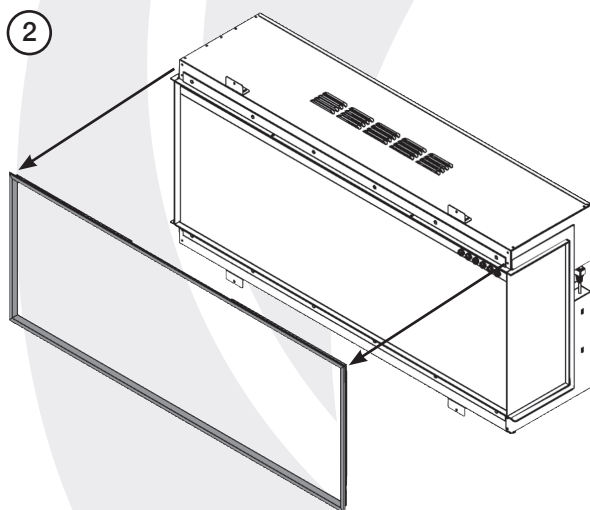
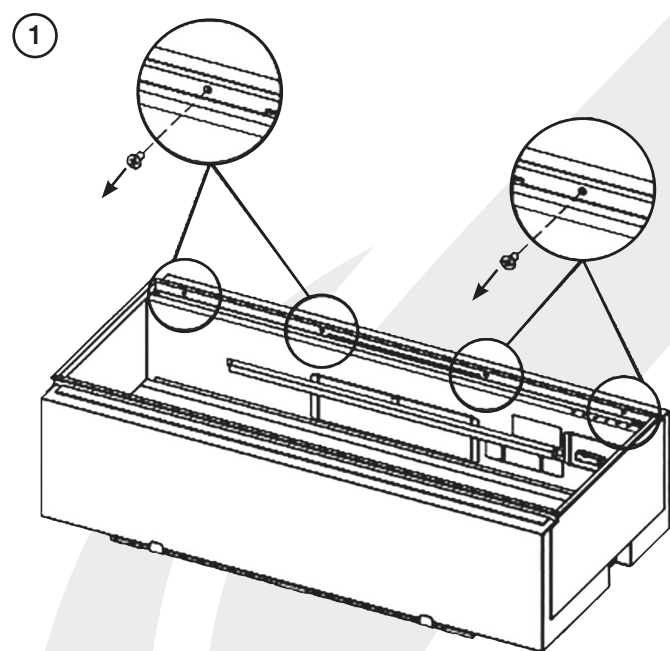
ES: ACCESO AL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

PL: DOSTĘP DO PALENISKA

LU: ZOUGANG ZUM BRENNSTOFFBETT

PT: ACESSO AO LEITO DE COMBUSTÍVEL



GB: LOG SET - LOG LAYOUT

FR: JEU DE BûCHES - AGENCEMENT DES BûCHES

DE: HOLZSCHEIT-SET - ANORDNUNG DER
HOLZSCHEITE

NL: BLOKKEN GEPLAATST - BLOKKEN-LAYOUT

IT: SET DI CEPPI - SCHEMA DEI CEPPI

NO: KUBBESETT - KUBBEOPPSETT

GR: ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΞΥΛΩΝ - ΔΙΑΤΑΞΗ ΞΥΛΩΝ

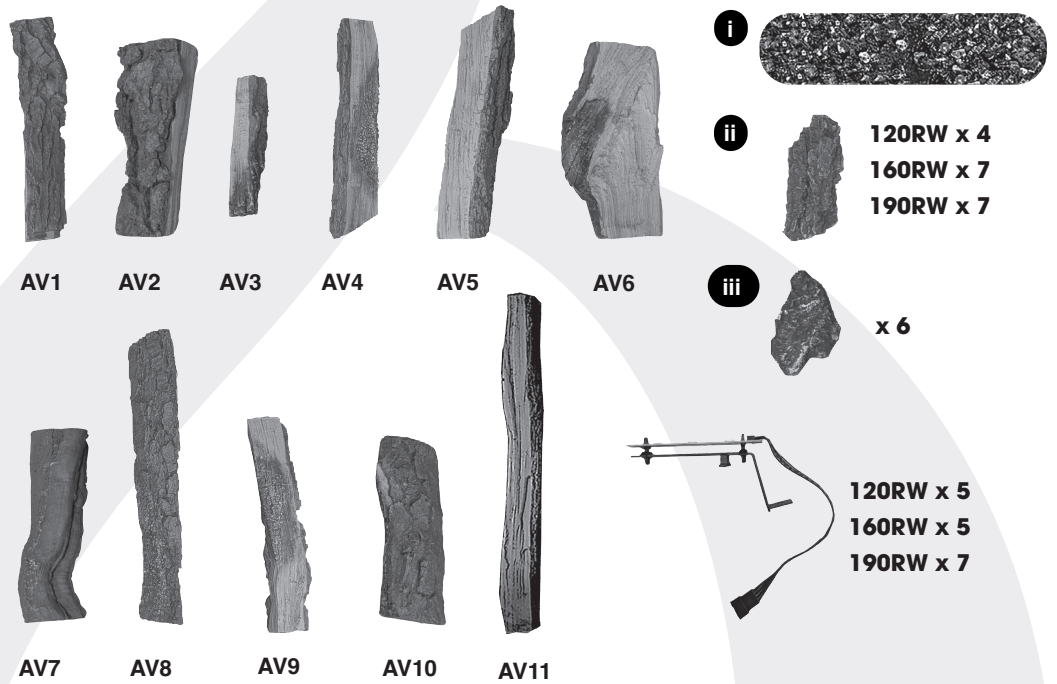
PL: POLANA - UKŁAD

LU: HOLZSTÉCKERSAZ - HOLZSTÉCKERLAYOUT

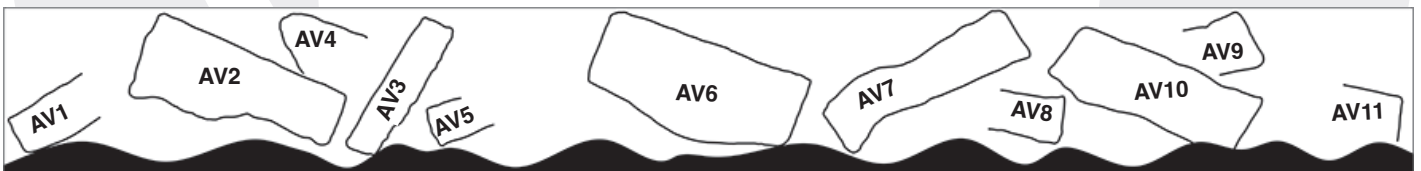
PT: CONJUNTO DE TRONCOS - ESQUEMA DE
TRONCOS

ES: CONJUNTO DE LEÑOS - DISTRIBUCIÓN DE LOS
LEÑOS

	120RW	160RW	190RW
AV1	-	1	1
AV2	1	1	1
AV3	1	1	1
AV4	1	1	1
AV5	1	1	2
AV6	1	1	1
AV7	1	1	2
AV8	1	1	2
AV9	1	1	1
AV10	1	1	2
AV11	-	1	-



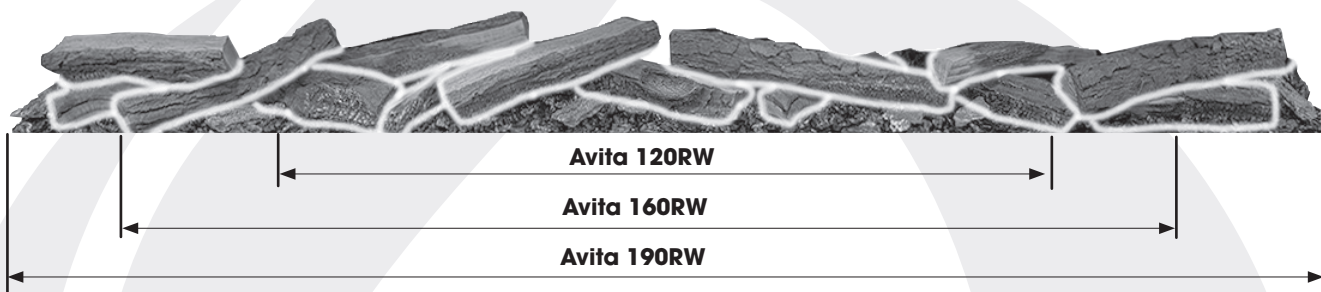
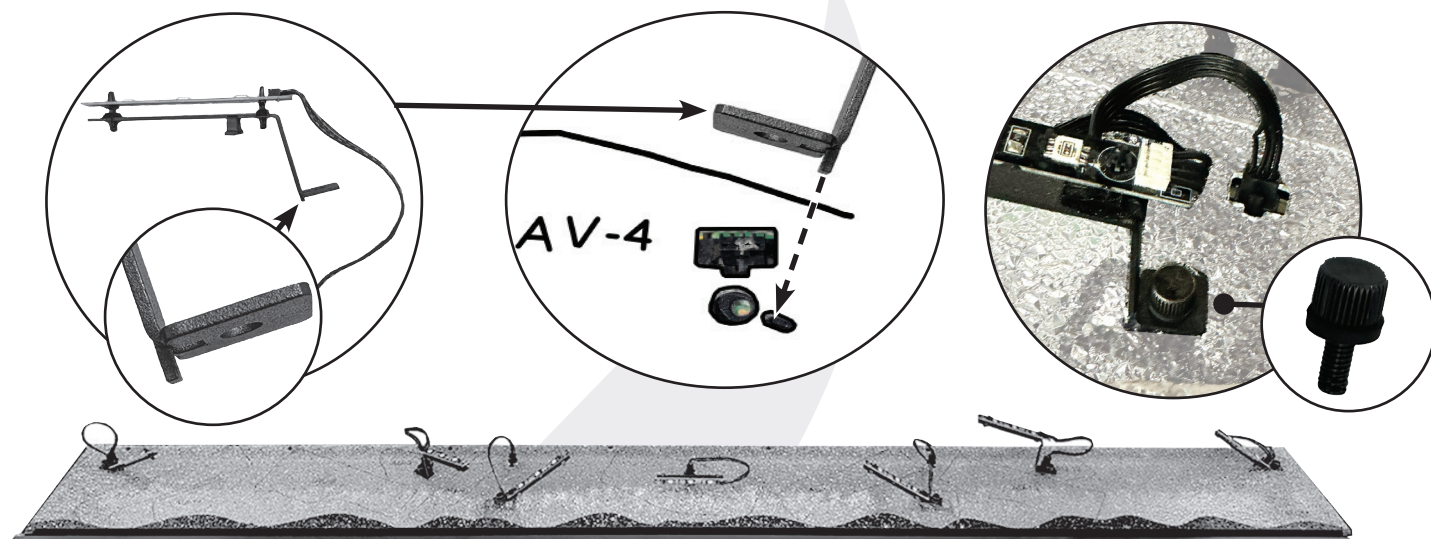
120RW



160RW



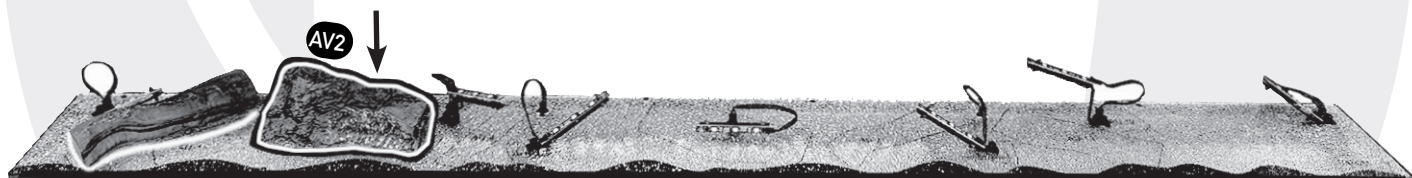
190RW



① 120RW - X 160RW - X 190RW - ✓



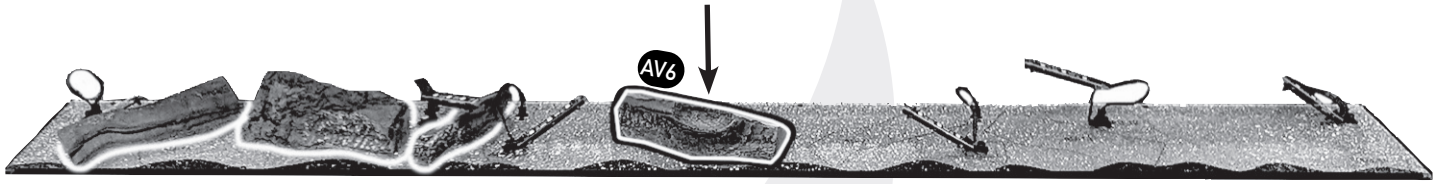
② 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



③ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



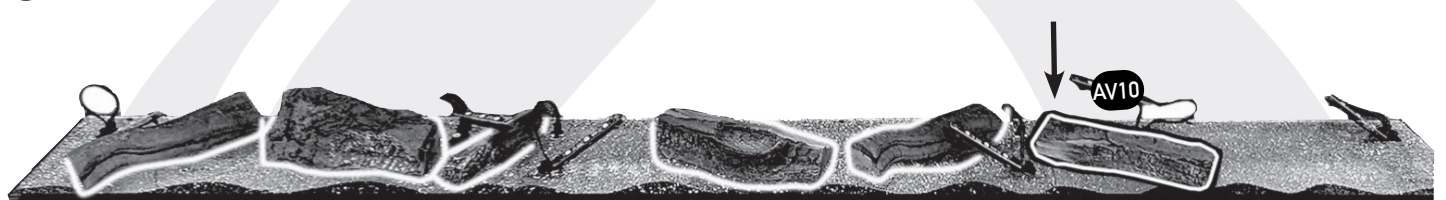
④ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



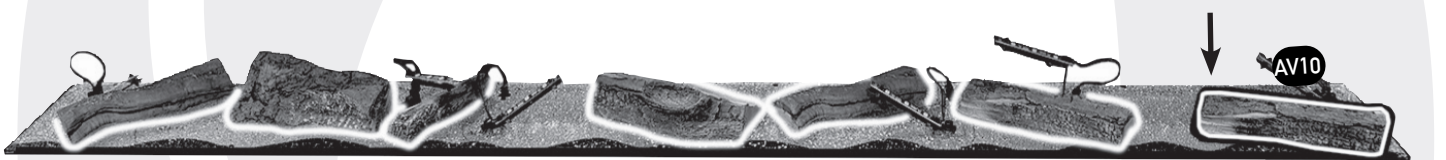
⑤ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



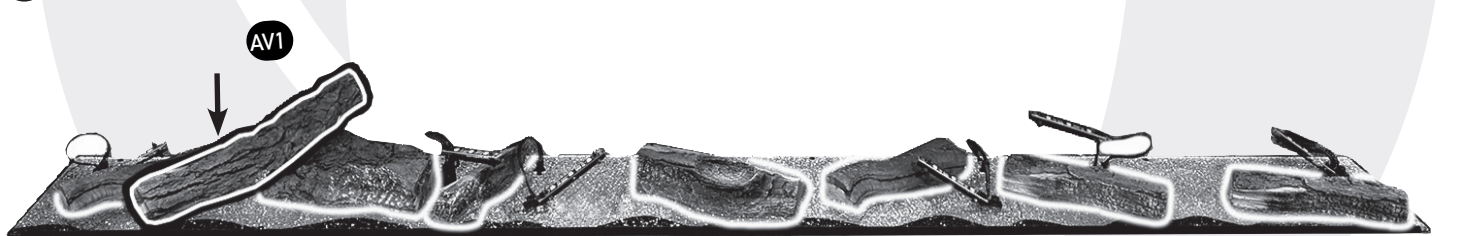
⑥ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



⑦ 120RW - X 160RW - X 190RW - ✓



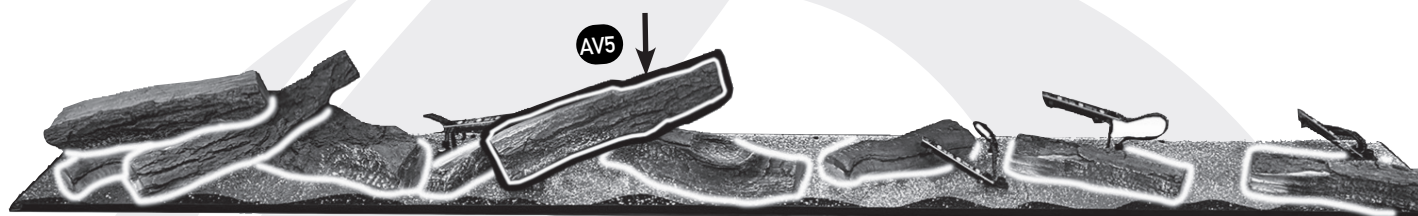
⑧ 120RW - X 160RW - ✓ 190RW - ✓



⑨ 120RW - X 160RW - X 190RW - ✓



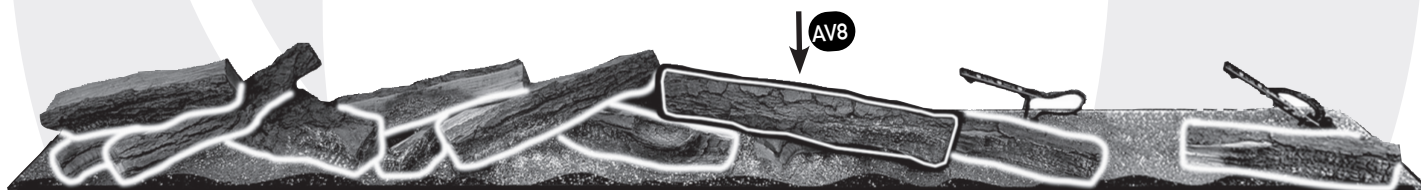
⑩ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



⑪ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



⑫ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



⑬ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓

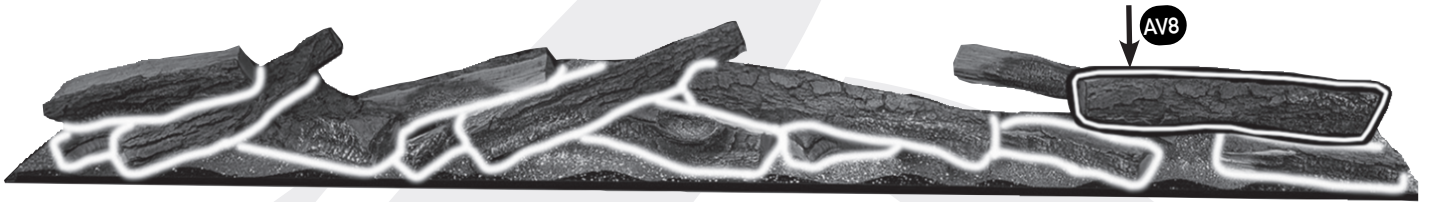


onyx

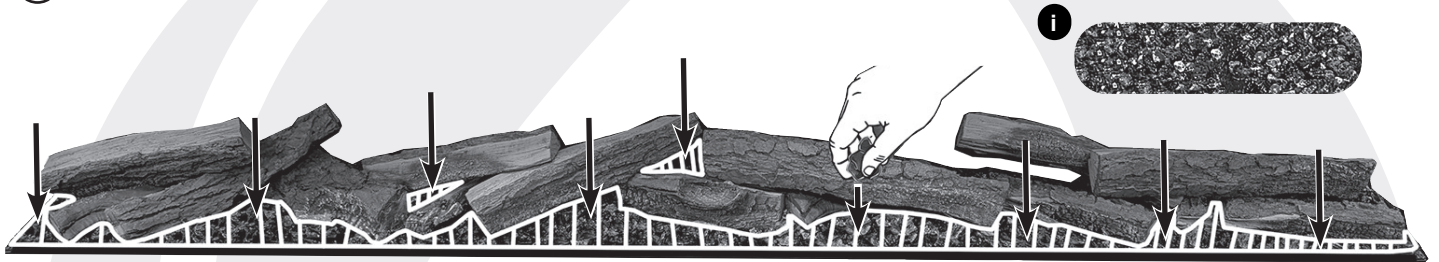
⑭ 120RW - X 160RW - ✓ 190RW - X



⑮ 120RW - X 160RW - X 190RW - ✓

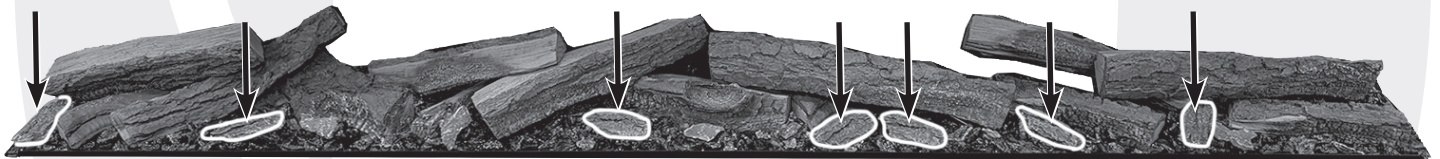


⑯ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓



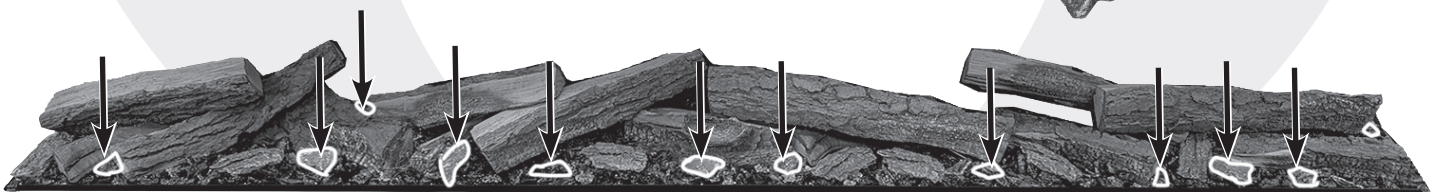
⑰ 120RW - ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓

ii
120RW x 4
160RW x 7
190RW x 7



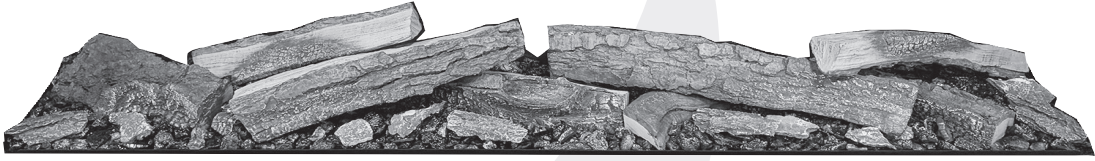
⑱ 120RW ✓ 160RW - ✓ 190RW - ✓

iii
x 6



onyx

120RW



160RW



190RW



GB: REMOVING THE FUEL BED

FR: DÉPOSE DU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: ENTFERNEN DES BRENNSTOFFBETTS

NL: BRANDSTOFBED VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL CROGIOLO DI COMBUSTIONE

NO: SLIK FJERNER DU BRENNKAMMERET

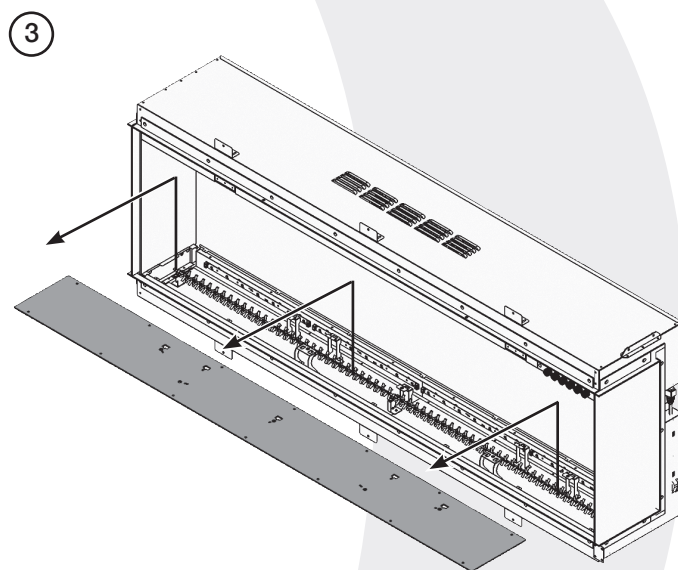
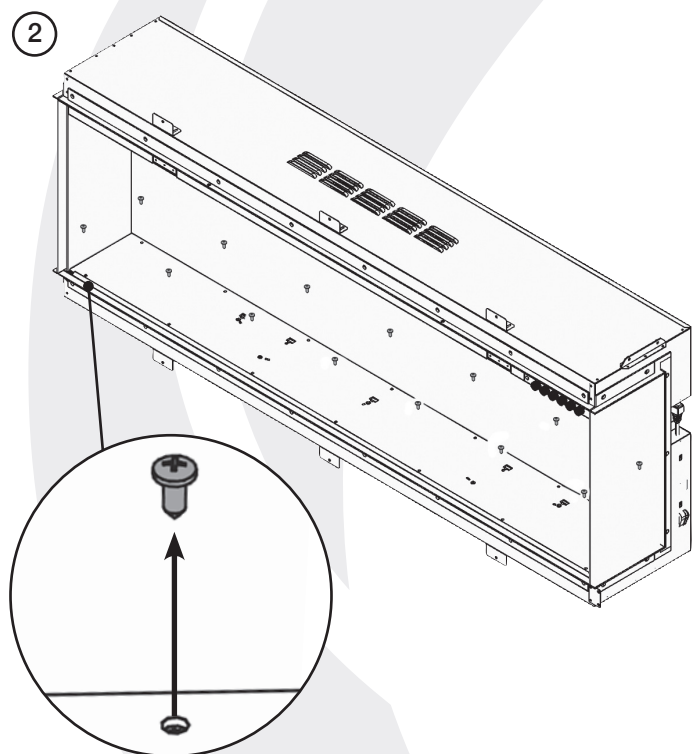
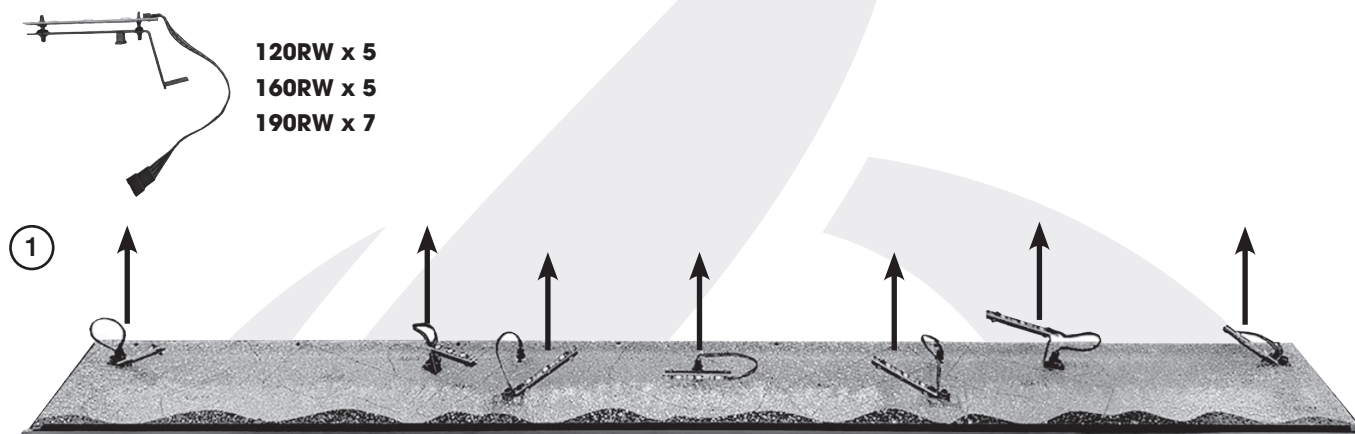
ES: EXTRACCIÓN DEL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

PL: DEMONTAŻ EFEKTU PALENISKA

LU: BRENNSTOFFBETT ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO LEITO DE COMBUSTÍVEL



GB: REMOVING THE GLASS SIDE PANELS

FR: DÉPOSE DU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: ENTFERNEN DES SEITENGLAS

NL: BRANDSTOFBED VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL CROGIOLO DI COMBUSTIONE

NO: SLIK FJERNER DU BRENNKAMMERET

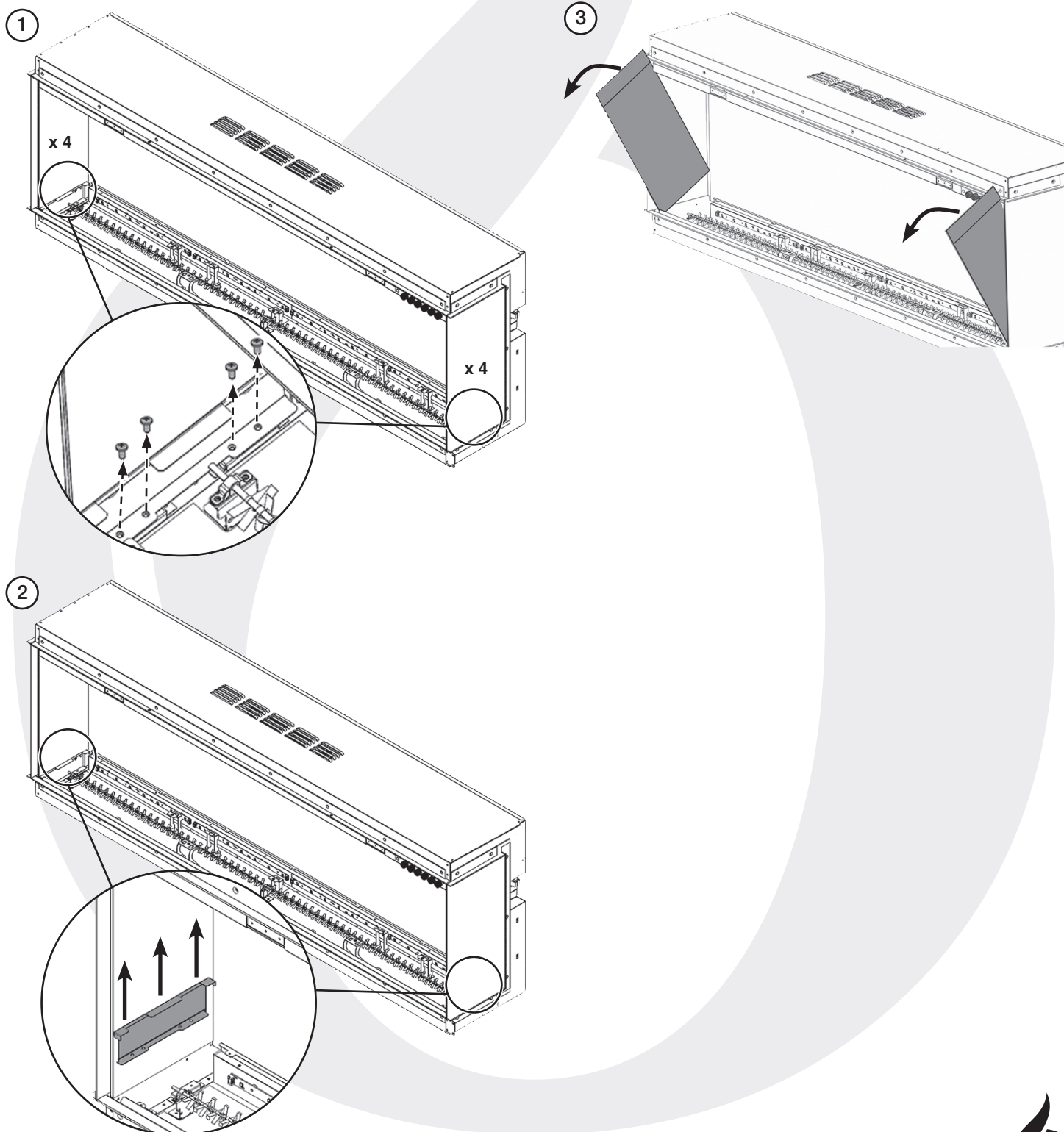
ES: EXTRACCIÓN DEL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΠΛΑΚΙΩΝ ΓΥΑΛΙΟΥ

PL: DEMONTAŻ EKRAN WEWNĘTRZNY

LU: BRENNSTOFFBETT ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO LEITO DE COMBUSTÍVEL



GB: REMOVING THE FUELBED EFFECT SPINDLE

FR: RETRAIT DE L'AXE DE L'EFFET

DE: BRENNSTOFFBETT-EFFEKTSPINDEL AUSBAUEN

NL: EFFECTENAS VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DELL'ECCENTRICO DEGLI EFFETTI

NO: SLIK FJERNER DU EFFEKTHJULET

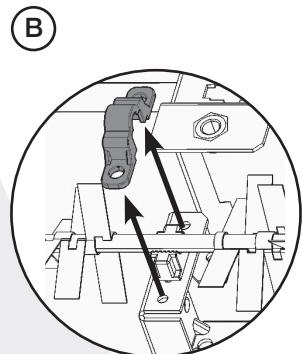
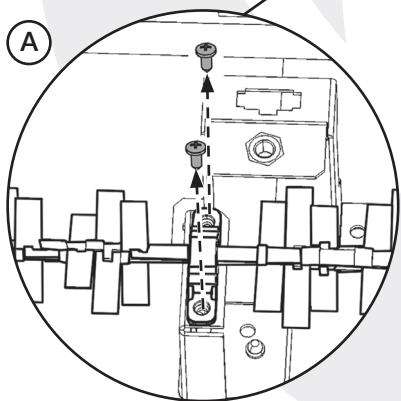
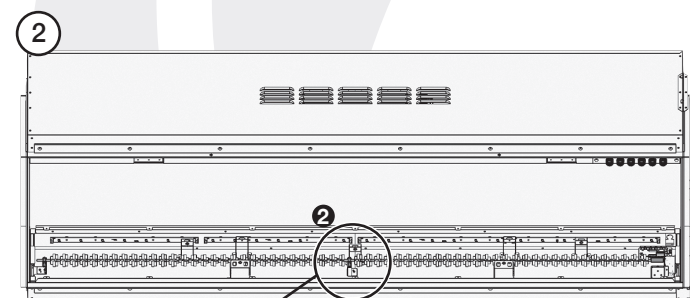
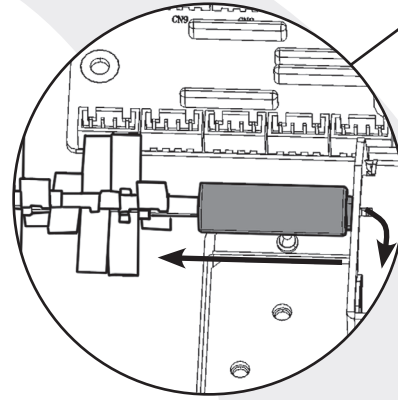
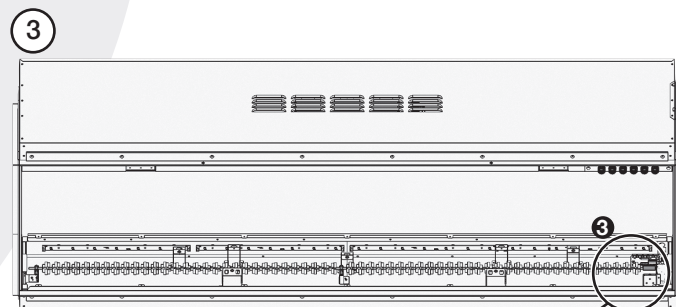
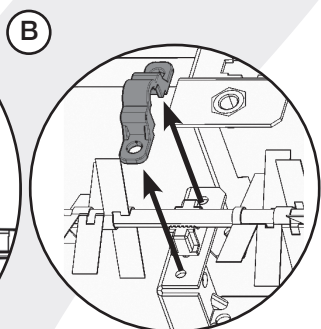
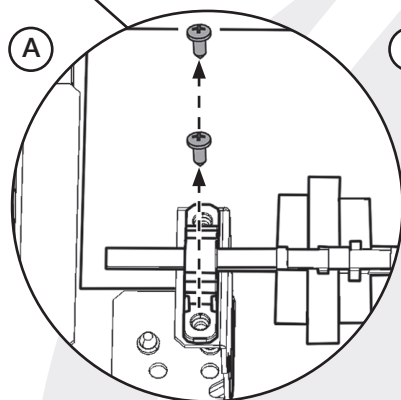
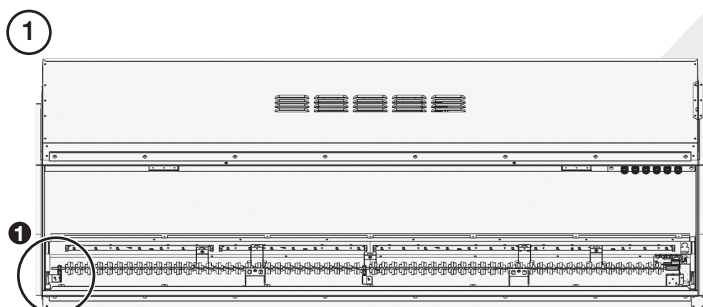
ES: EXTRACCIÓN DEL EJE DEL EFECTO

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΤΡΑΚΤΟΥ ΤΟΥ ΕΦΕ ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

PL: DEMONTAŻ SILNIK EFEKTU PŁOMIENI

LU: D'EFFEKTSPÉNDEL ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO EFEITO DE FUSO



GB: REPLACING THE FUEL BED LEDS

FR: REMPLACEMENT DU LIT DE COMBUSTIBLE
PANNEAUX À LED

DE: AUSTAUSCH DER BRENNSTOFFBETT-LEDS

NL: BRANDSTOFBED VERVANGEN LED-PANELEN

IT: SOSTITUZIONE DEL CROGIOLO DI COMBUSTIONE
PANNELLI DI LED

NO: SLIK BYTTER DU BRENNKAMMERET
LED-TAVLER

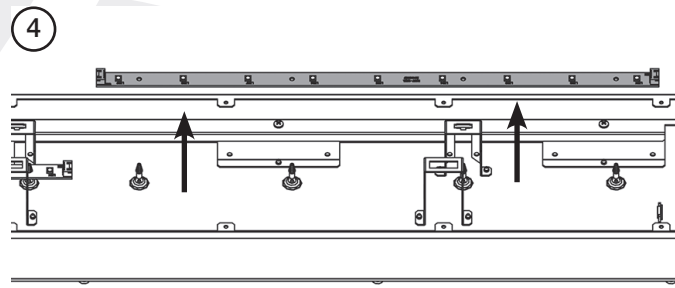
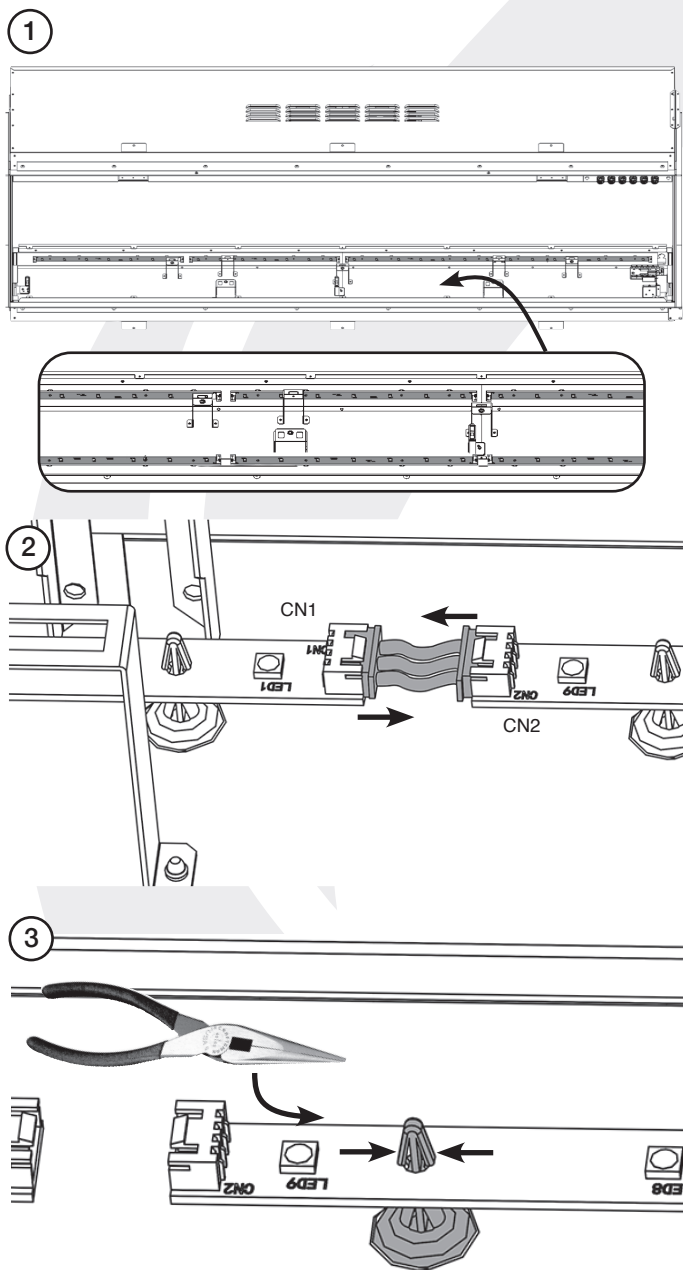
ES: REEMPLAZO DEL LECHO DE COMBUSTIBLE
PANELES LED

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ LED ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ
ΚΑΥΣΙΜΟΥ

PL: WYMIANA LEDÓW Z PODSTAWY PALENISKA

LU: BRENNSTOFFBETT ERËM ASETZEN LED-
PLACKEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DO LEITO DE COMBUSTÍVEL
PLACAS DE LED



GB: REMOVING THE INNER SCREEN

FR: RETRAIT DE L'ÉCRAN INTÉRIEUR

DE: AUSBAU DER INNENBLENDE

NL: BINNENSCHERM VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DELLO SCHERMO INTERNO

NO: SLIK FJERNER DU INNERSKJERMEN

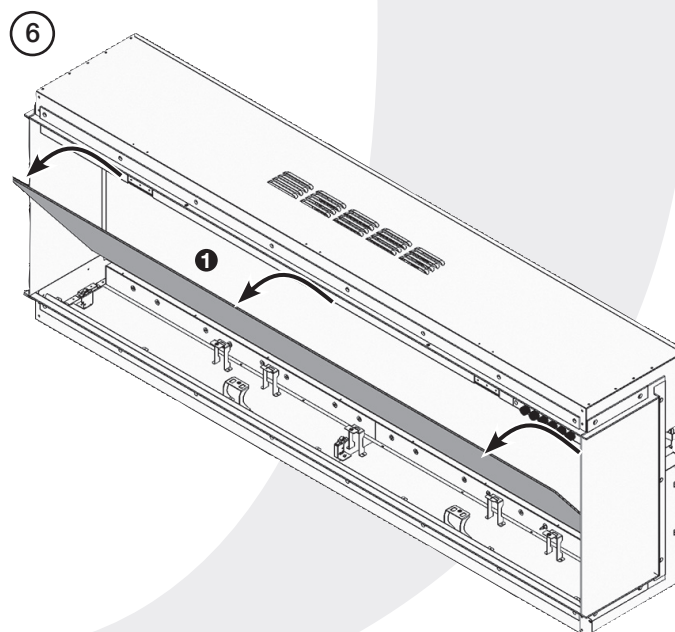
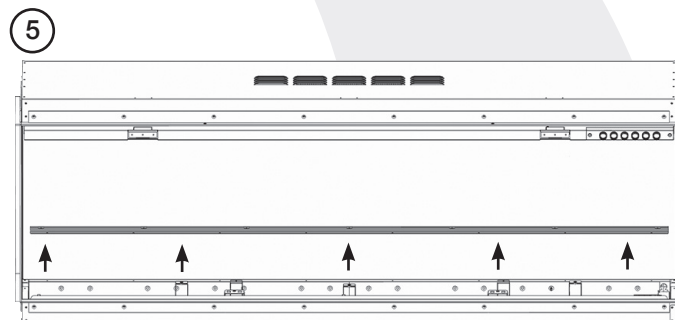
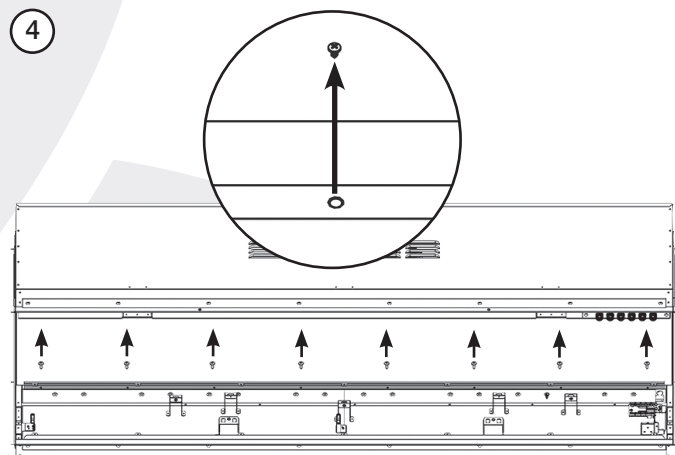
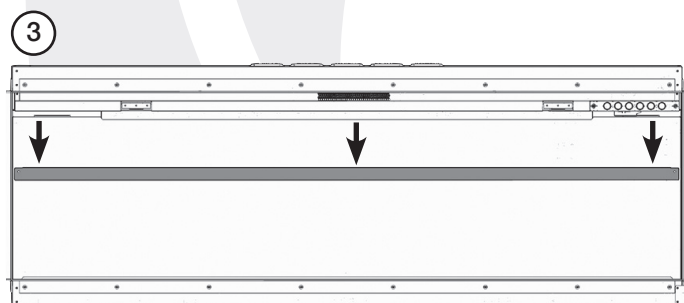
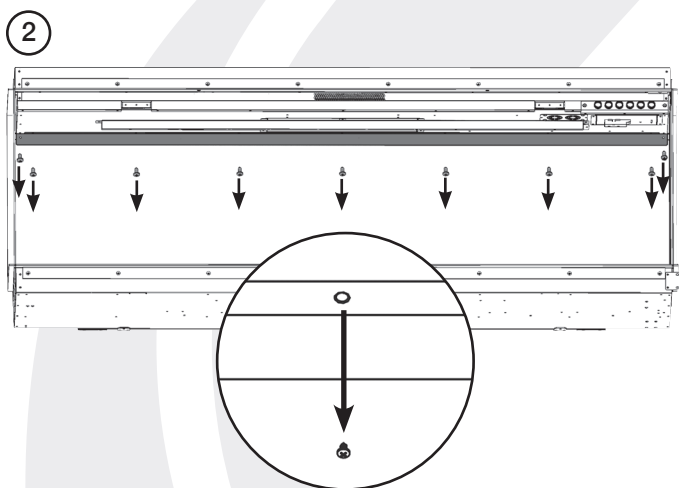
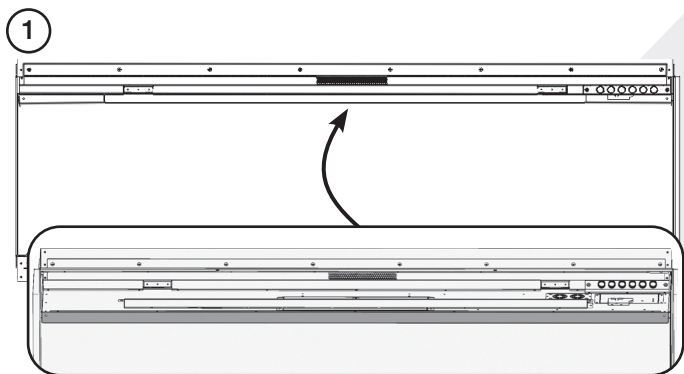
ES: EXTRACCIÓN DE LA PANTALLA INTERNA

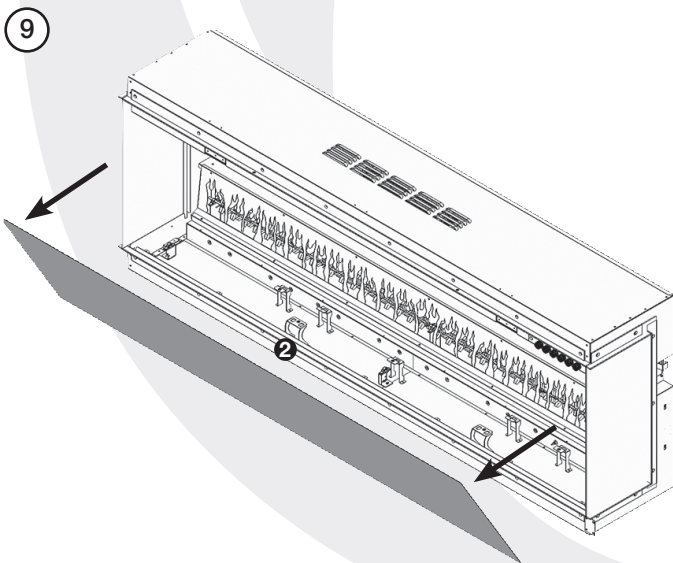
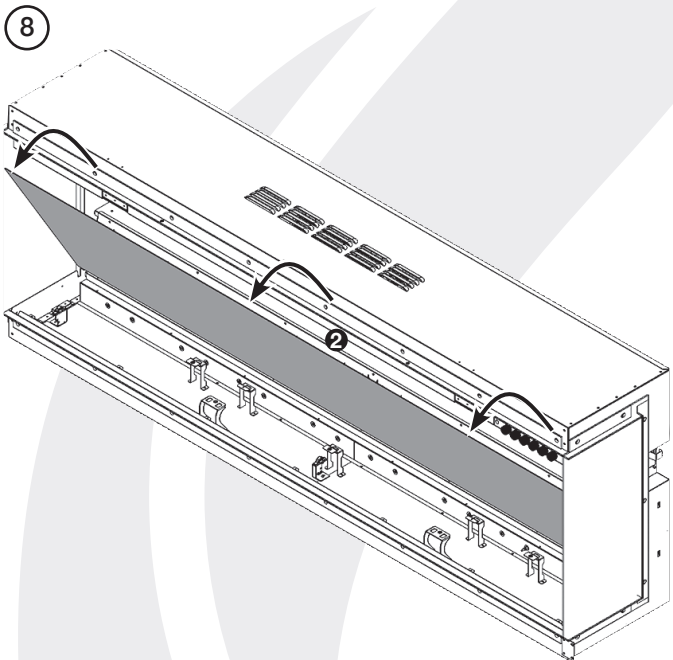
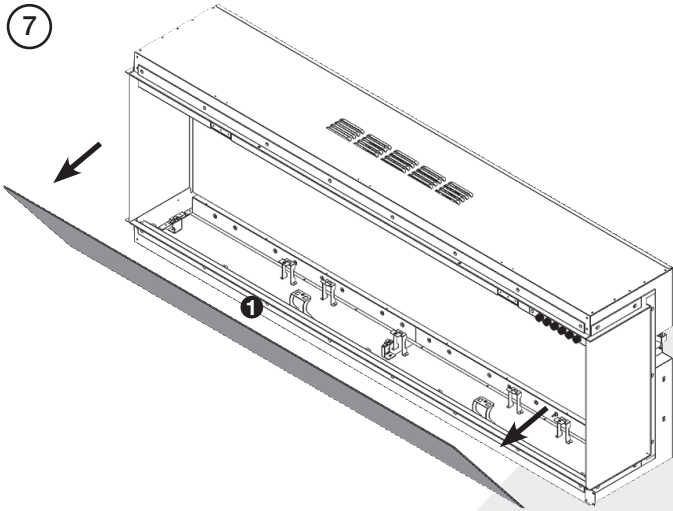
GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΗΤΑΣ

PL: DEMONTAŻ EKRAN WEWNĘTRZNY EFEKTU
PŁOMIENI

LU: DE BANNESCHTE BILDSCHIRM ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO ECRÃ INTERIOR





GB: REMOVING THE FLAME EFFECT + LEDS

FR: RETRAIT DE L'EFFET FLAMME + LEDS

DE: AUSBAU DES FLAMMENEFFEKTS + LEDS

NL: VLAMEFFECT VERWIJDEREN + LEDS

IT: DISATTIVAZIONE DEGLI EFFETTI FIAMMA + LEDS

NO: SLIK FJERNER DU FLAMMEEFFEKTEN + LEDS

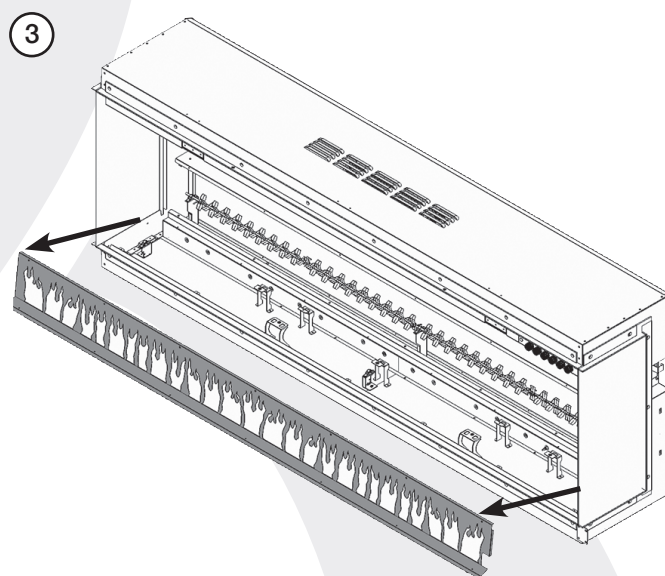
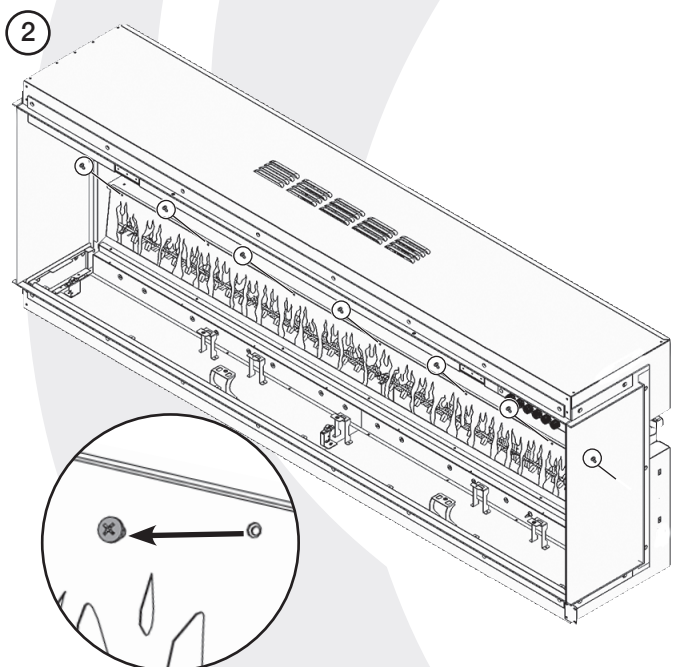
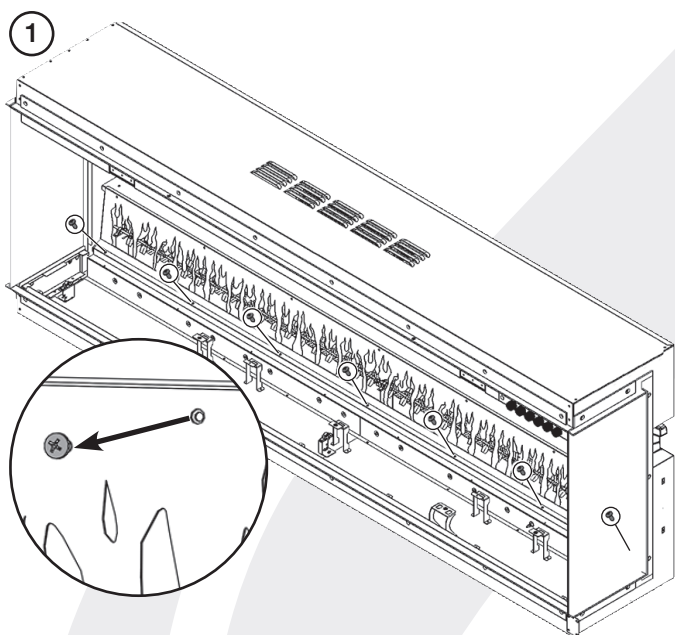
ES: EXTRACCIÓN DEL EFECTO DE LAS LLAMAS + LEDS

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΤΟ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ + LEDS

PL: EFEKTU PŁOMIENI + LEDS

LU: DE FLAMENEFFEKT ERAUSHUELEN + LEDS

PT: DREMOÇÃO DO EFEITO DE CHAMA + LEDS



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

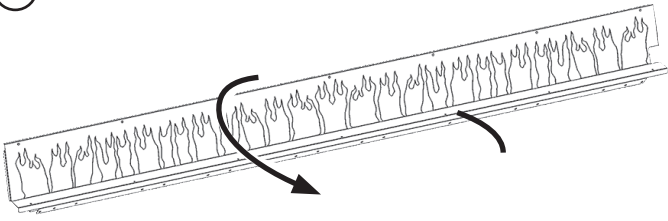
GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

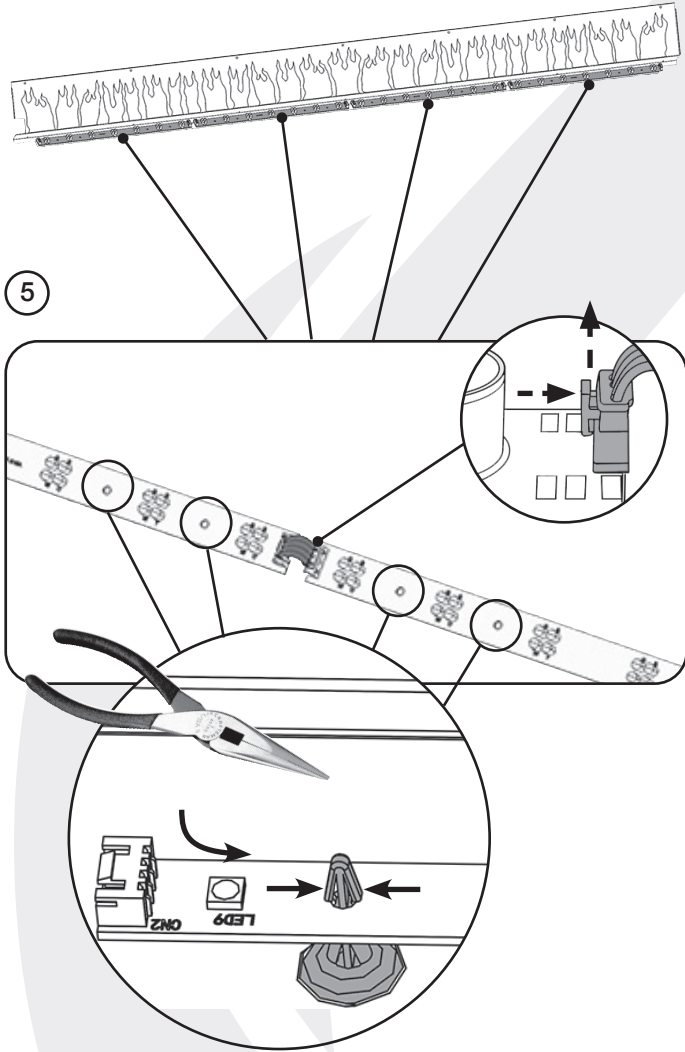
LU: Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.

4



5



GB: REMOVING THE EFFECT SPINDLE

FR: RETRAIT DE L'AXE DE L'EFFET

DE: AUSBAU DER EFFEKTSPINDEL

NL: EFFECTENAS VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DELL'ECCESTRICO DEGLI EFFETTI

NO: SLIK FJERNER DU EFFEKTHJULET

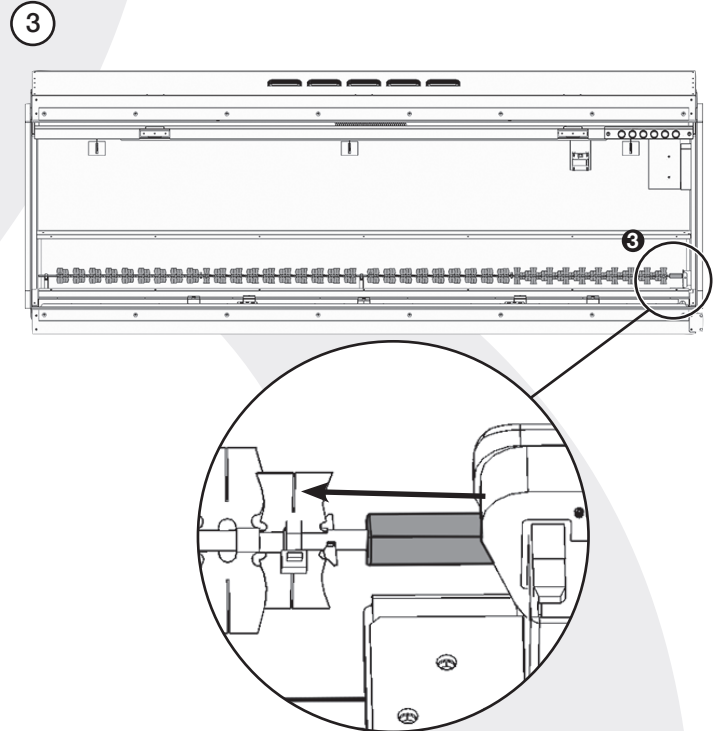
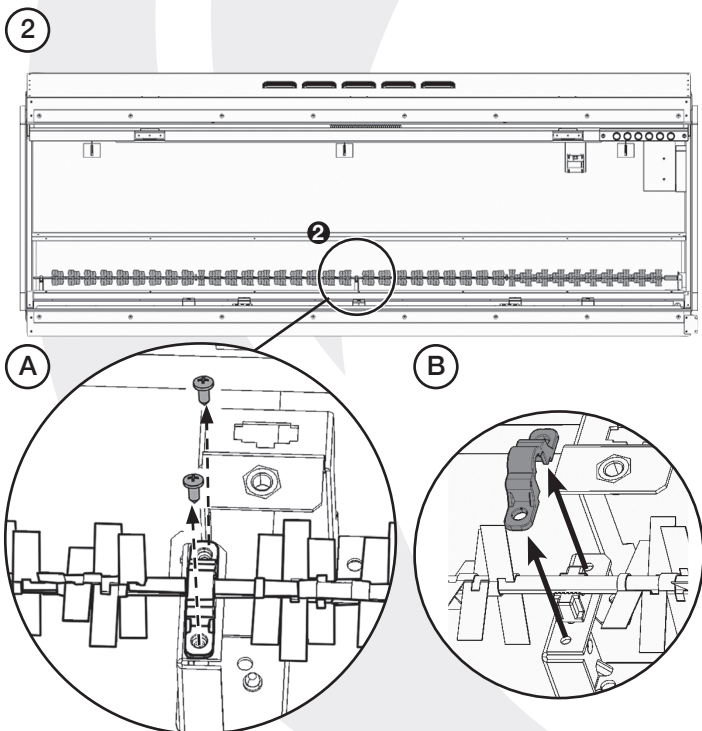
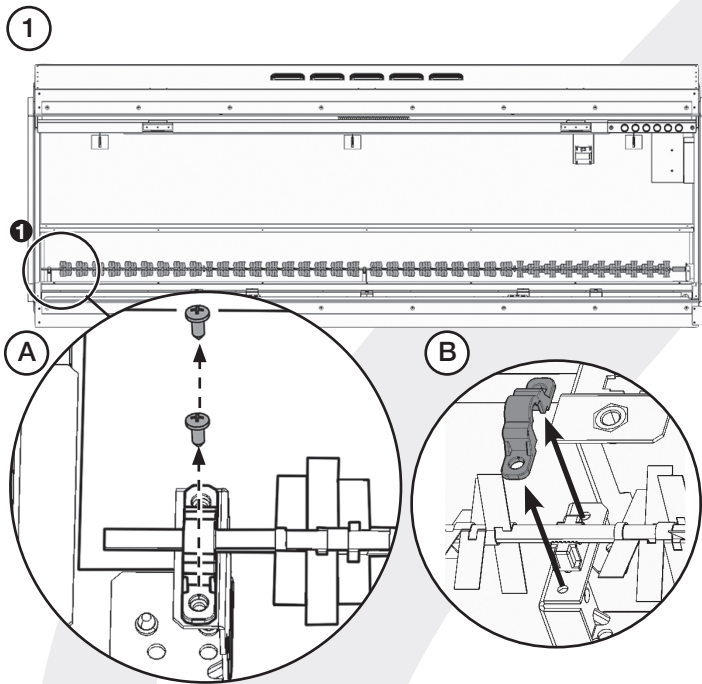
ES: EXTRACCIÓN DEL EJE DEL EFECTO

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΤΡΑΚΤΟΥ ΤΟΥ ΕΦΕ

PL: TRZPIENIE EFEKTU PŁOMIENI

LU: D'EFFEKTSPÉNDEL ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO EFEITO DE FUSO



GB: REMOVING THE LED DRIVERS

FR: RETRAIT DU PILOTE LED

DE: LED-TREIBER AUSBAUEN

NL: LED-DRIVERS VERWIJDEREN

IT: RIMOZIONE DEI DRIVER LED

NO: FJERNING AV LED-DRIVER

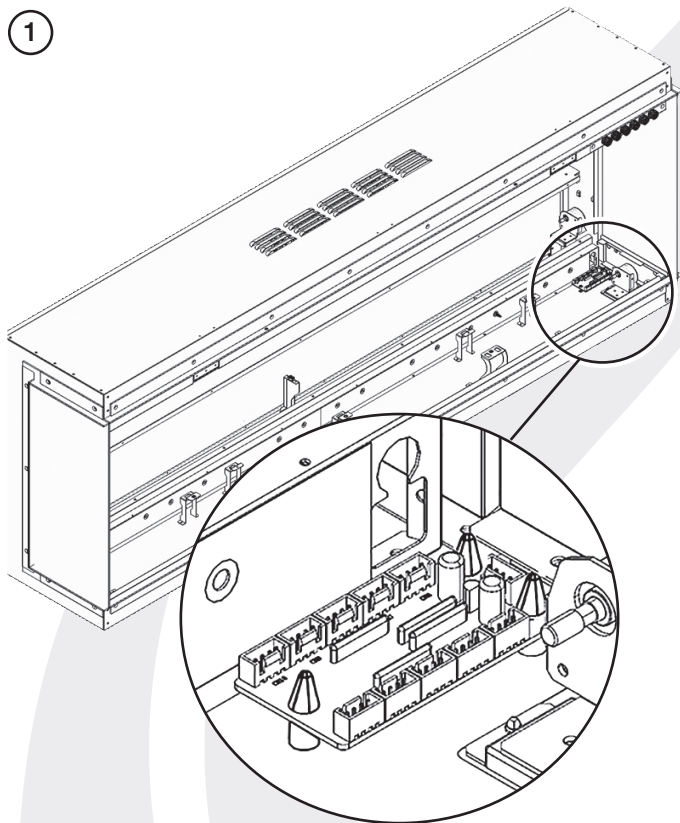
ES: EXTRACCIÓN DE LOS CONTROLADORES LED

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ LED

PL: STEROWNIKI LED

LU: DE FLAMENEFFEKT MOTOR ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO MOTOR EFEITO DE CHAMA



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

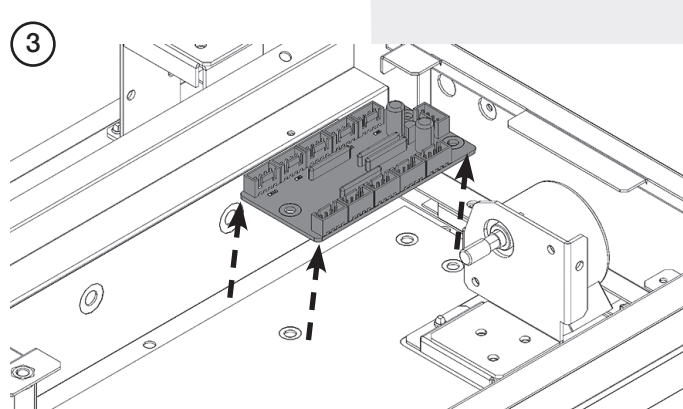
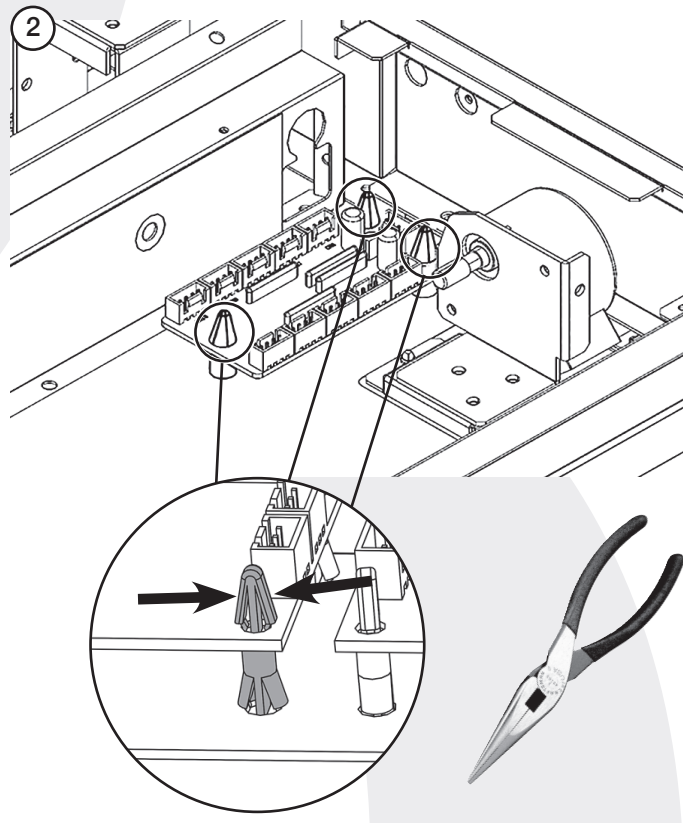
ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

LU: Huelt all Kabelen a Steckten ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.



GB: REMOVING THE FUEL BED MOTOR

FR: RETRAIT DU MOTEUR DE L'EFFET FLAMME

DE: ENTFERNEN DES FLAMMEFFEKT-MOTORS

NL: VLAMEFFECTMOTOR VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL MOTORE DEGLI EFFETTI FIAMMA

NO: SLIK FJERNER DU FLAMMEEFFEKT-MOTOREN

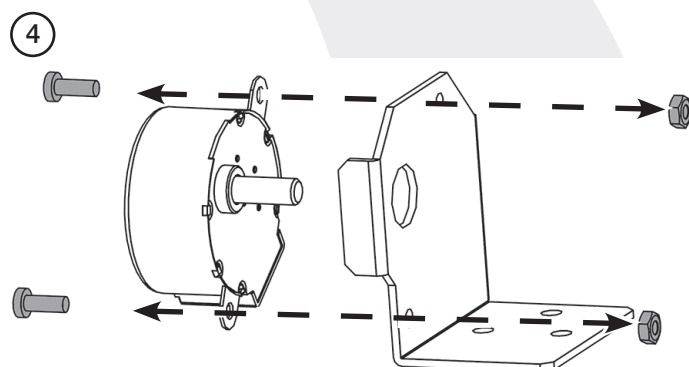
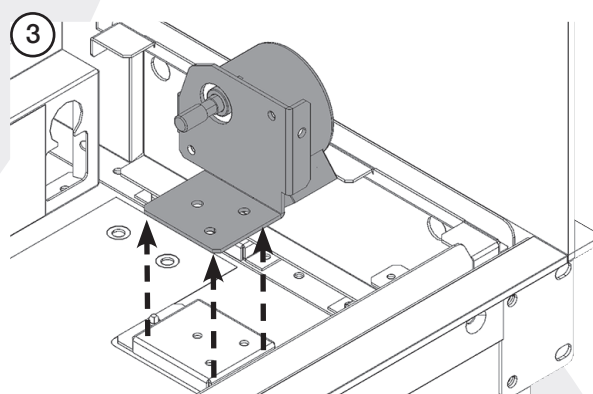
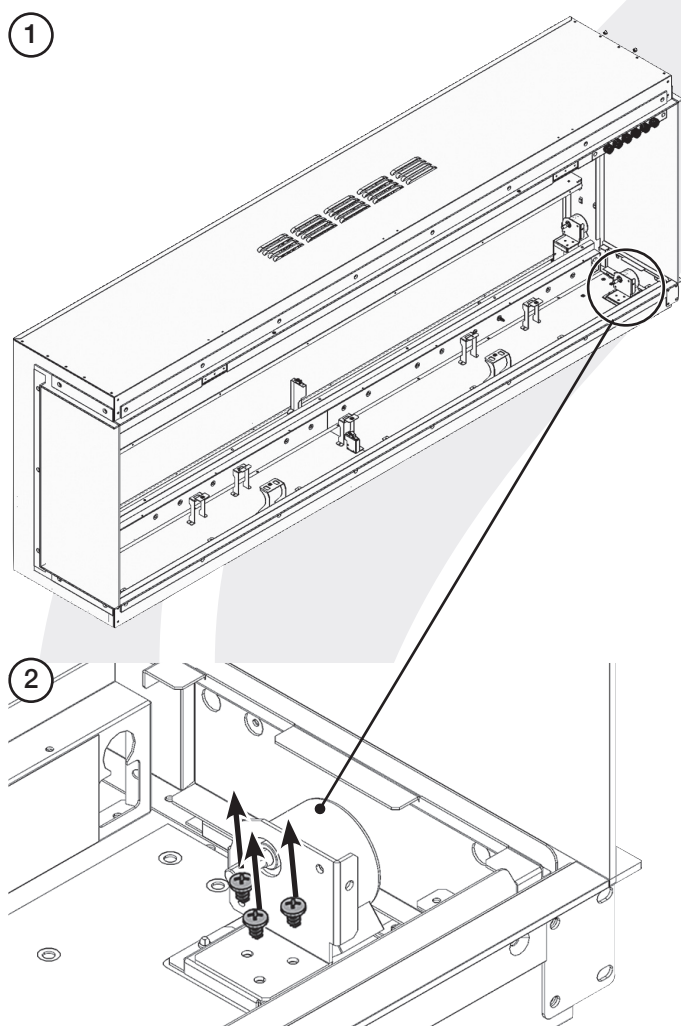
ES: EXTRACCIÓN DEL MOTOR PARA EL EFECTO DE LAS LLAMAS

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

PL: SILNIK TRZPIENIA

LU: DE FLAMENEFFEKT MOTOR ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO MOTOR EFEITO DE CHAMA



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

LU: Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.

GB: REMOVING THE FLAME EFFECT MOTOR

FR: RETRAIT DU MOTEUR DE L'EFFET FLAMME

DE: ENTFERNEN DES FLAMMEFFEKT-MOTORS

NL: VLAMEFFECTMOTOR VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL MOTORE DEGLI EFFETTI FIAMMA

NO: SLIK FJERNER DU FLAMMEEFFEKT-MOTOREN

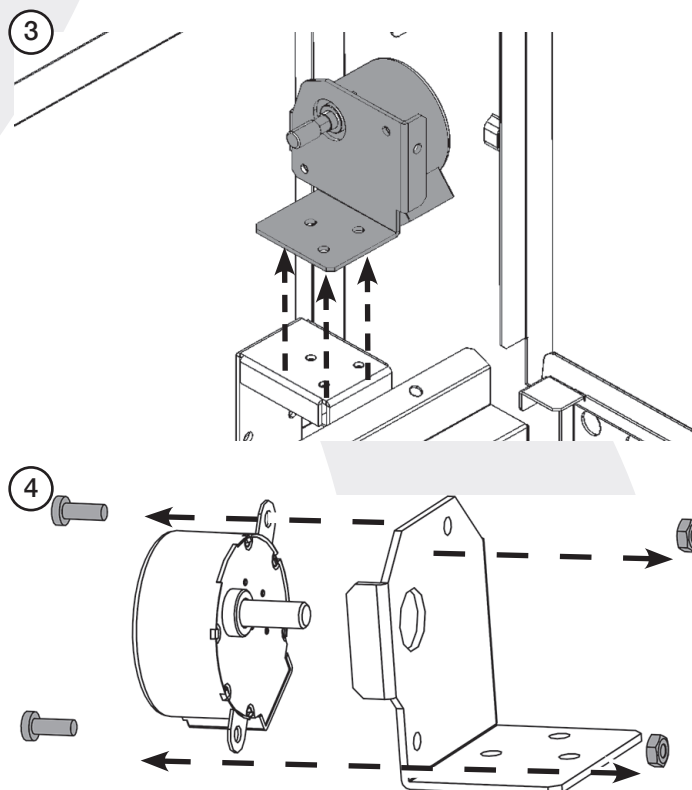
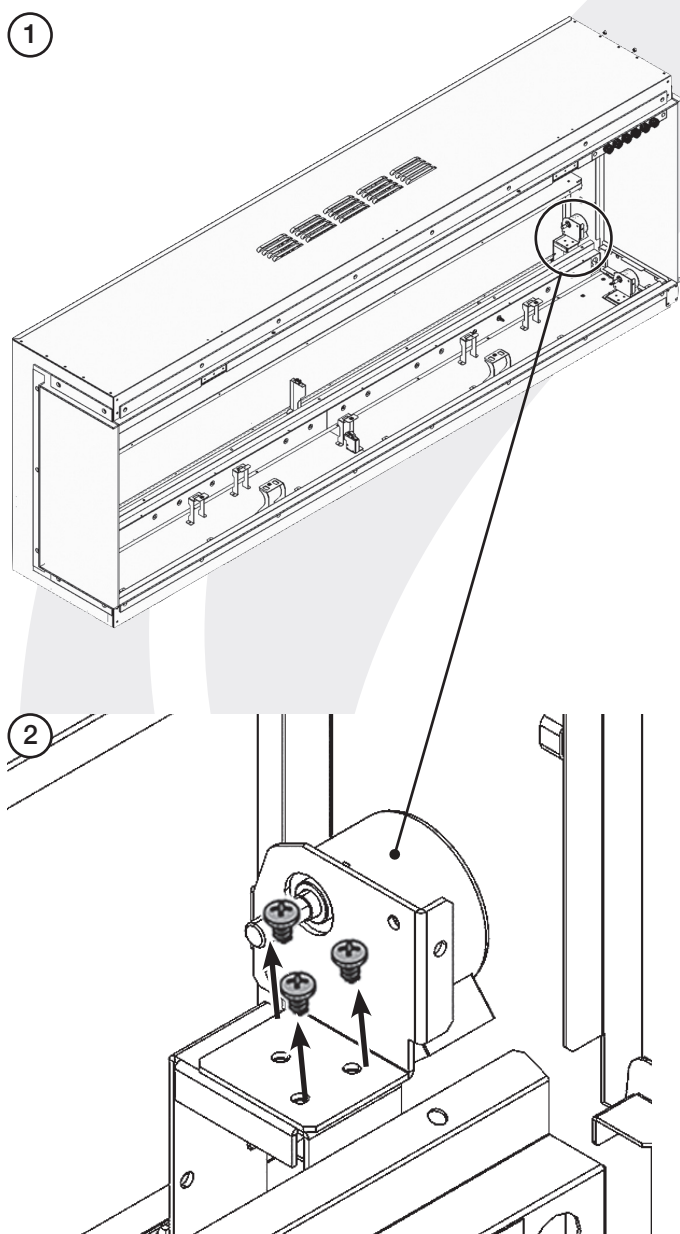
ES: EXTRACCIÓN DEL MOTOR PARA EL EFECTO DE LAS LLAMAS

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΣΤΟ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ

PL: SILNIK TRZPIENIA

LU: DE FLAMENEFFEKT MOTOR ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO MOTOR EFEITO DE CHAMA



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

LU: Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.

GB: REMOVING THE DOWNLIGHT

FR: RETRAIT DU RÉCEPTEUR

DE: DOWNLIGHT AUSBAUEN

NL: ONTVANGER VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL RICEVITORE

NO: SLIK FJERNER DU MOTTAKEREN

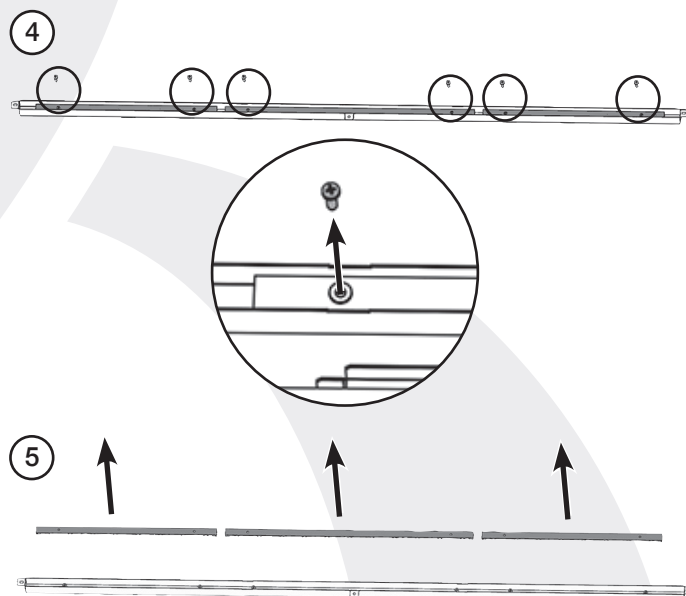
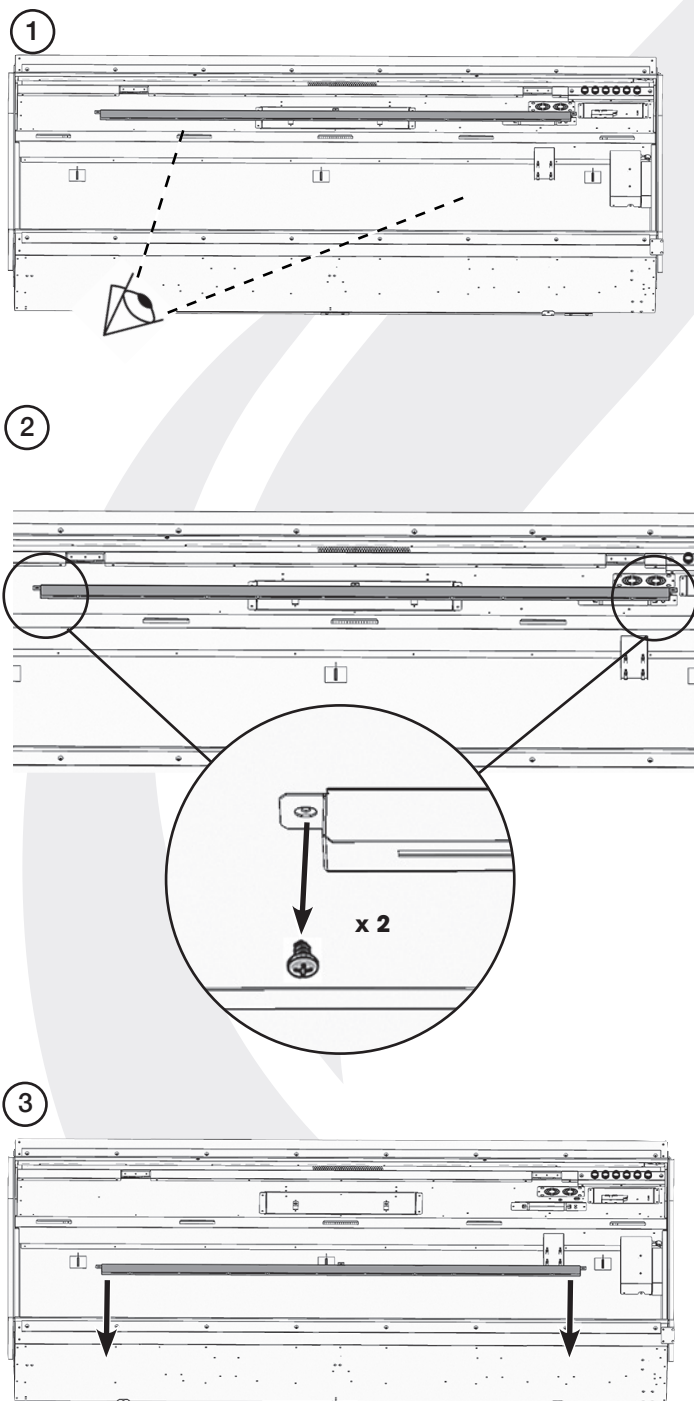
ES: XTRACCIÓN DEL RECEPTOR

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΤΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

PL: ŚWIATŁO PUNKTOWE

LU: DEN EMPFÄNGER ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO RECETOR



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odlącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

LU: Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.

GB: REMOVING THE RECEIVER

FR: RETRAIT DU RÉCEPTEUR

DE: AUSBAU DES EMPFÄNGERS

NL: ONTVANGER VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL RICEVITORE

NO: SLIK FJERNER DU MOTTAKEREN

ES: XTRACCIÓN DEL RECEPTOR

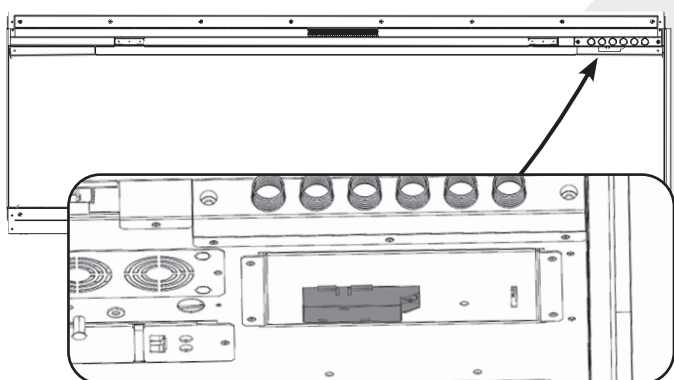
GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ

PL: DEMONTAŻ ODBIORNIKA

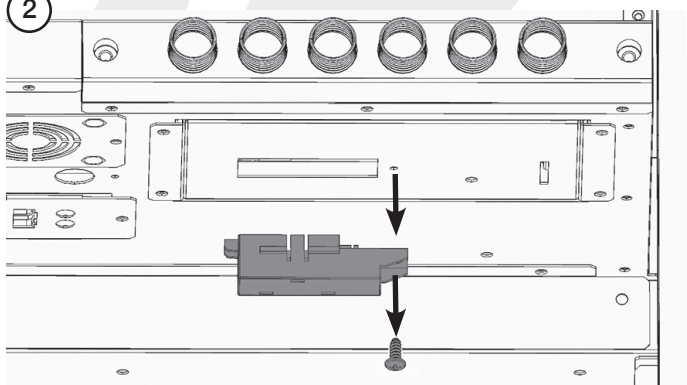
LU: DEN EMPFÄNGER ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO RECETOR

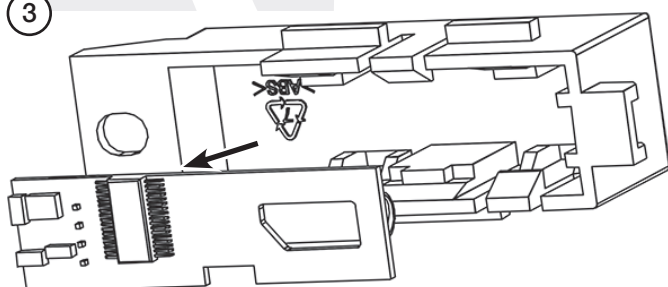
1



2



3



GB: REPLACING THE CONTROL UNIT

FR: REMPLACEMENT DE L'UNITÉ DE COMMANDE

DE: AUSTAUSCH DER STEUERUNG

NL: BESTURINGSEENHEID VERVANGEN

IT: SOSTITUZIONE DELL'UNITÀ DI COMANDO

NO: SLIK FJERNER DU KONTROLLENHETEN

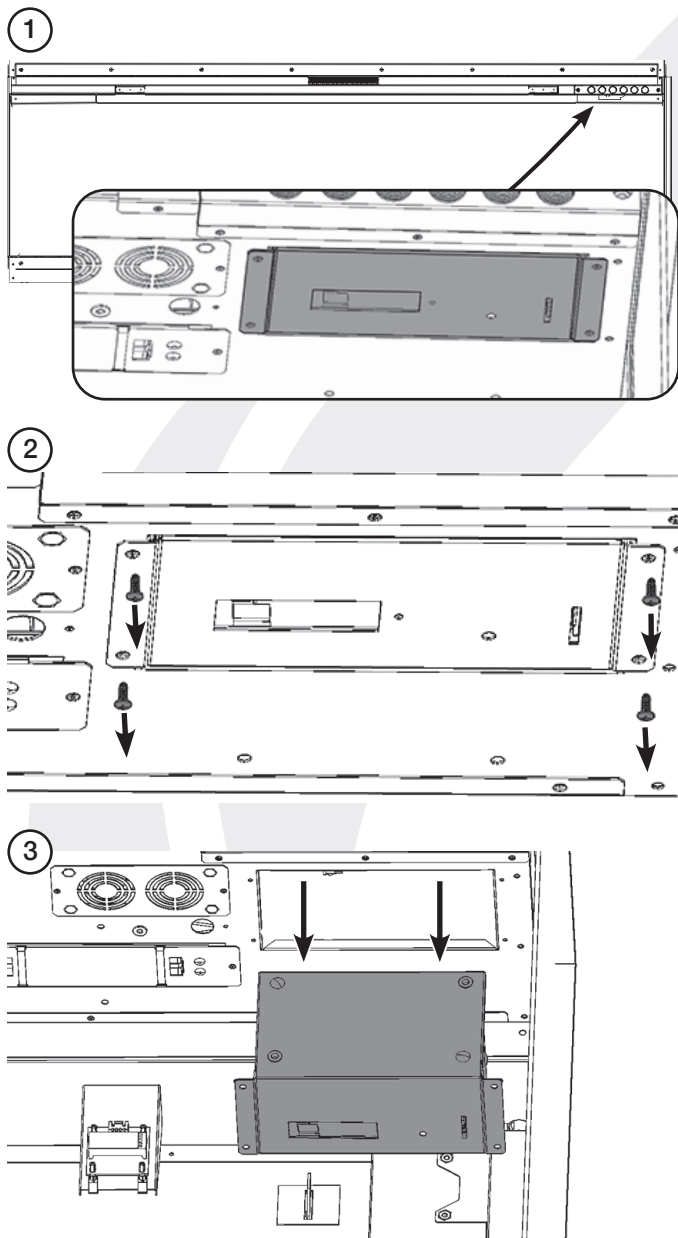
ES: REEMPLAZO DE LA UNIDAD DE CONTROL

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

PL: WYMIANA MODUŁU STERUJĄCEGO

LU: D'STEIERUNGSEENHET ERËM ASETZEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DA UNIDADE DE CONTROLO



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

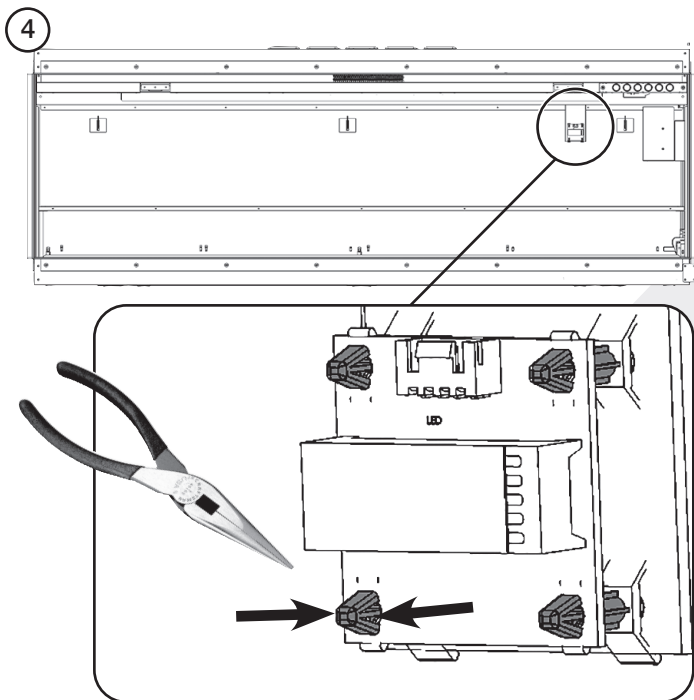
GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

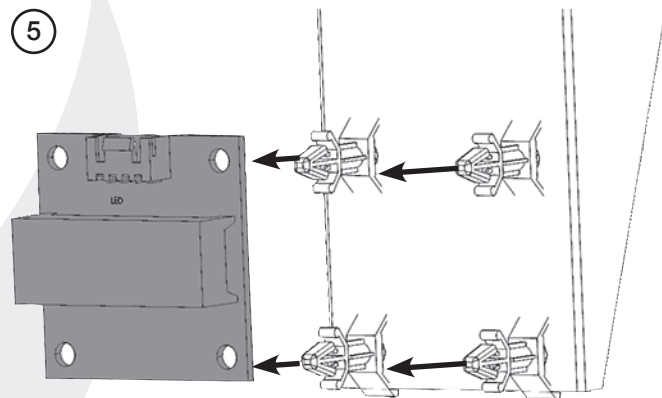
LU: Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.

LED DISPLAY

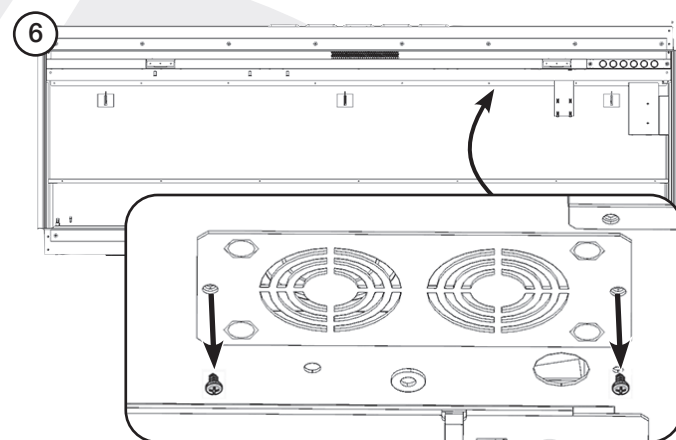


5

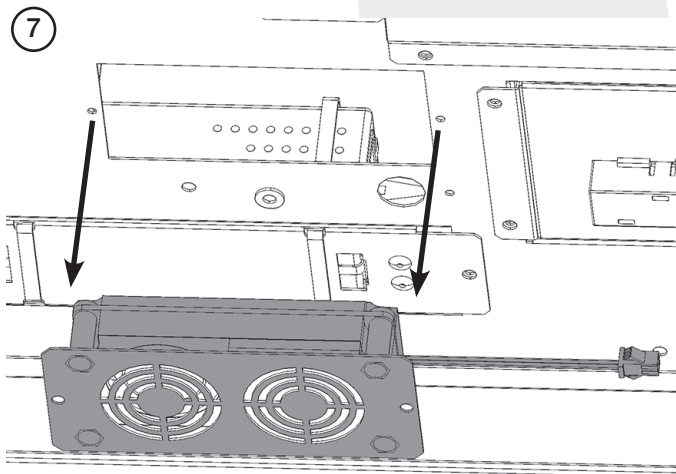


SPEAKER

6



7



- GB:** Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.
- FR:** Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.
- DE:** Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.
- NL:** Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.
- IT:** Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.
- NO:** Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.
- ES:** Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.
- GR:** Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.
- PL:** Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.
- LU:** Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.
- PT:** Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.

GB: PCB

FR: CIRCUIT IMPRIMÉ

DE: PLATINE

NL: PRINTPLAAT

IT: PCB (SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI)

NO: PCB

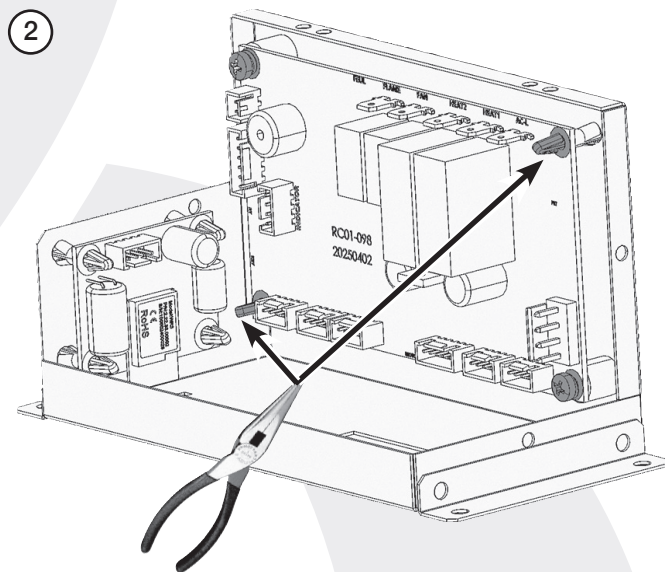
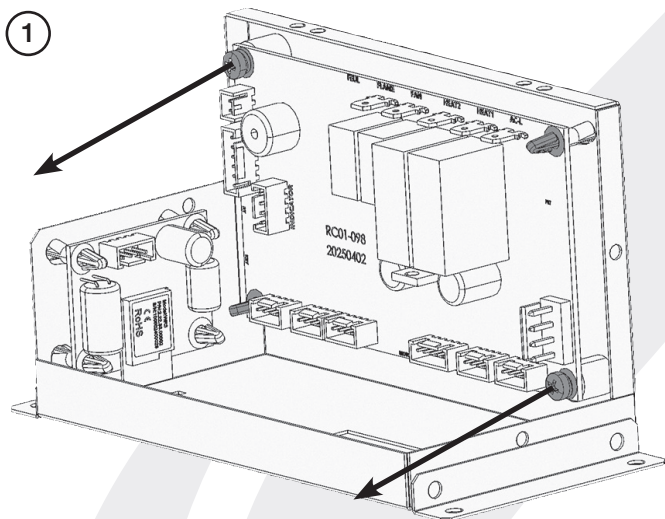
ES: PLACA PCI

GR: ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΛΑΚΕΤΑ (PCB)

PL: PCB

LU: PCB

PT: PCB



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους.

Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

LU: Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Ueschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.

GB: REPLACING THE HEATER

FR: REMPLACEMENT DU CHAUFFAGE

DE: AUSTAUSCH DER HEIZUNG

NL: VERWARMINGSELEMENT VERVANGEN

IT: SOSTITUZIONE DEL RISCALDATORE

NO: SLIK FJERNER DU VARMEAPPARATET

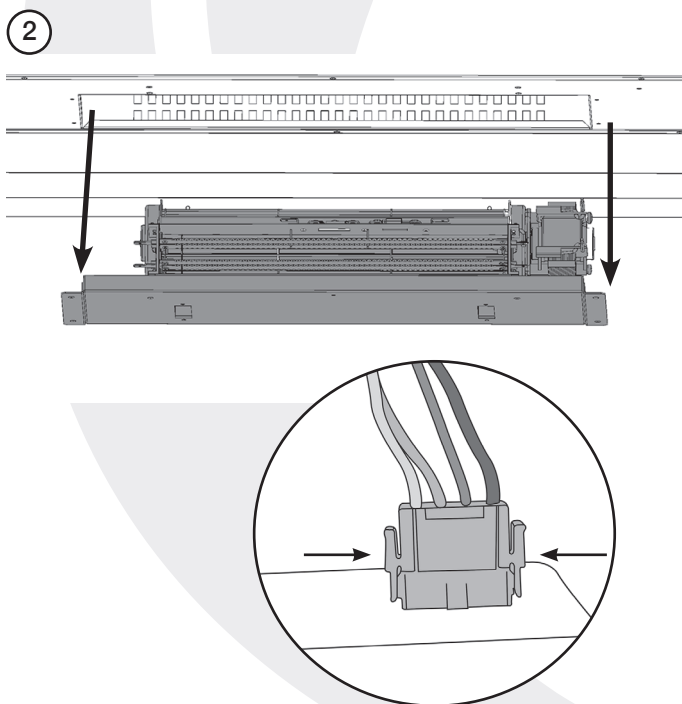
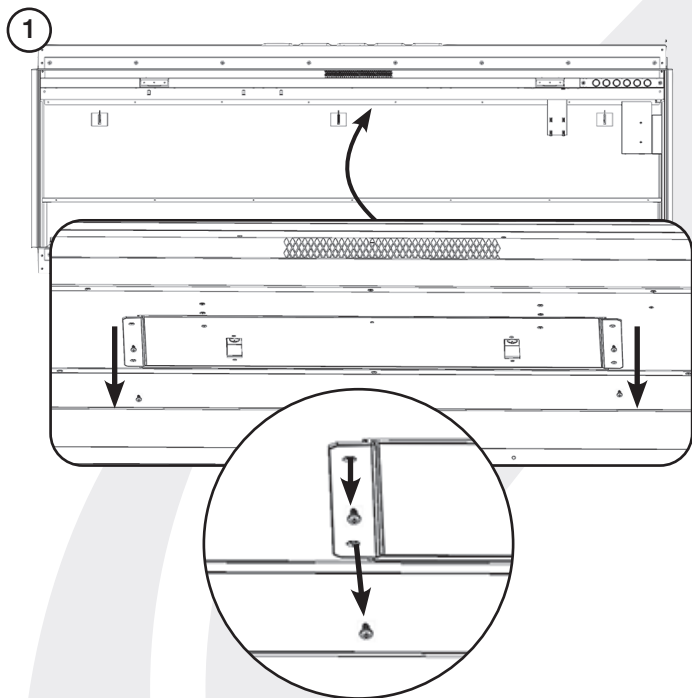
ES: REEMPLAZO DEL CALEFACTOR

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ

PL: WYMIANA TERMOWENTYLATORA

LU: D'HEIZUNG ERËM ASETZEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DO AQUECEDOR



GB: REPLACING THE POWER UNIT

FR: REMPLACEMENT DU CHAUFFAGE

DE: AUSTAUSCH DER HEIZUNG

NL: VERWARMINGSELEMENT VERVANGEN

IT: SOSTITUZIONE DEL RISCALDATORE

NO: SLIK FJERNER DU VARMEAPPARATET

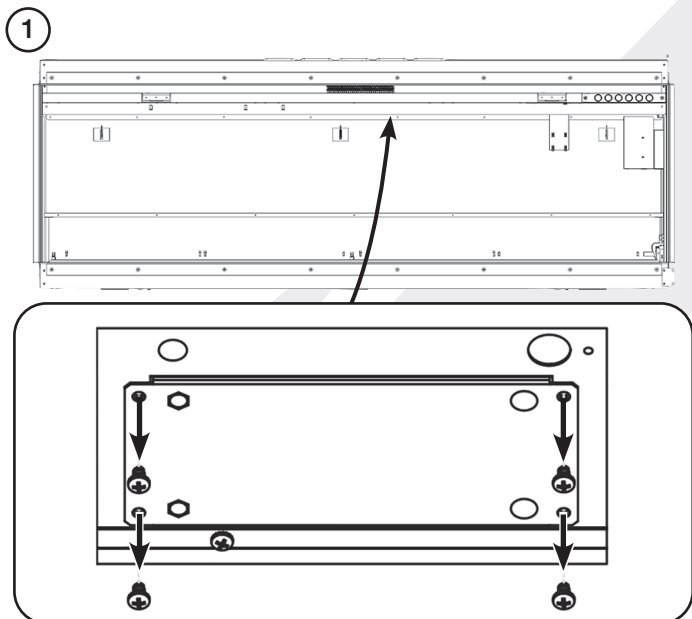
ES: REEMPLAZO DEL CALEFACTOR

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ

PL: ZASILAJĄCY

LU: D'HEIZUNG ERËM ASETZEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DO AQUECEDOR



GB: Remove all the wires and connectors. Note the orientation of the connectors.

FR: Retirez tous les fils et connecteurs. Veillez au sens de raccordement des connecteurs.

DE: Entfernen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Beachten Sie die Ausrichtung der Anschlüsse.

NL: Verwijder alle kabels en connectoren. Let op de oriëntatie van de connectoren.

IT: Rimuovere tutti i fili e i connettori. Annotare l'orientamento dei connettori.

NO: Fjern alle ledninger og koblinger. Bemerk koblingenes retning.

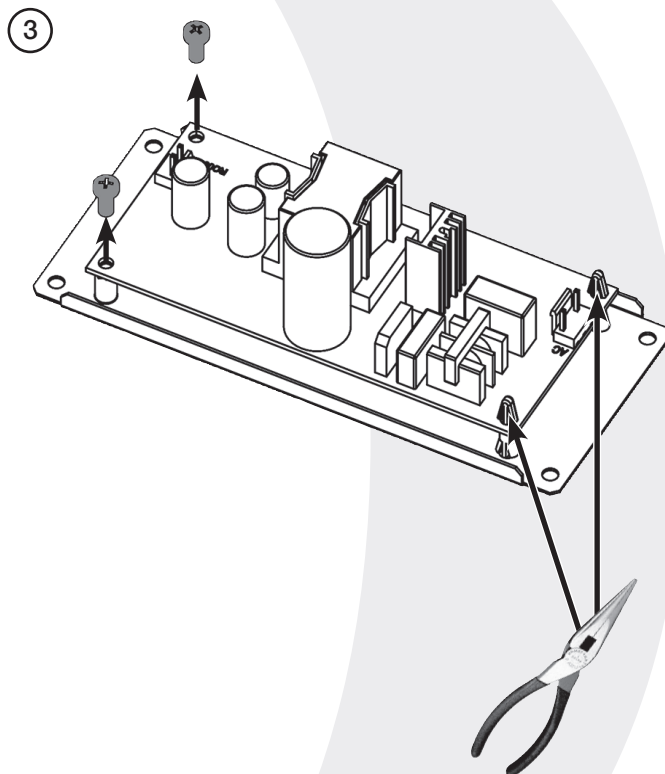
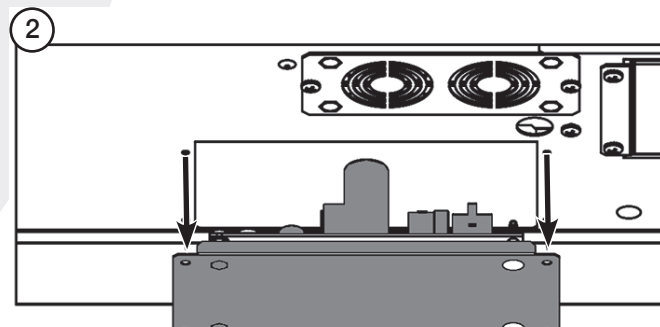
ES: Quite todos los cables y los conectores. Tome nota de la orientación de los conectores.

GR: Αντικαταστήστε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Σημειώστε τον προσανατολισμό των συνδέσεων.

PL: Odłącz wszystkie przewody. Zwróć uwagę na orientację złączy.

LU: Huelt all Kabelen a Stecken ewech. Beuecht d'Ausrichtung vun den Uschlëss.

PT: Remova todos os cabos e conectores. Observe a orientação dos conectores.



GB: SPARE PARTS LIST

FR: LISTE DES PRINCIPALES PIÈCES DE RECHANGE

DE: ERSATZTEILLISTE

NL: LIJST STANDAARD RESERVE ONDERDELEN

IT: LISTINO PREZZI DEI RICAMBI

NO: RESERVEDELSLISTE

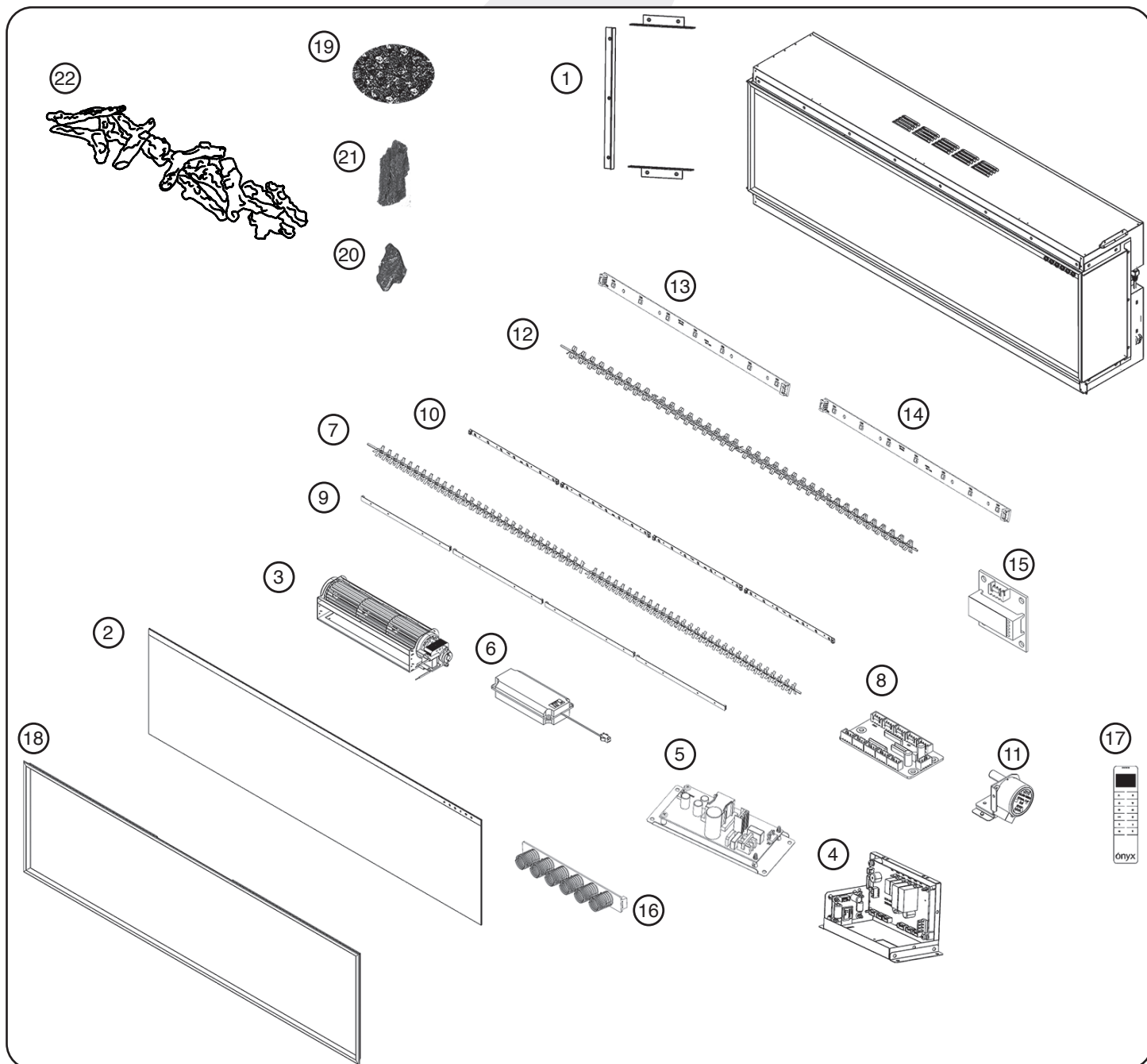
ES: RELACIÓN DE REPUESTOS

GR: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

PL: LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

LU: ERSATZDEELERLËSCHT

PT: LISTA DE PEÇAS SOBRESSALENTES



GB: SPARE PARTS LIST

FR: LISTE DES PRINCIPALES PIÈCES DE RECHANGE

DE: ERSATZTEILLISTE

NL: LIJST STANDAARD RESERVE ONDERDELEN

IT: LISTINO PREZZI DEI RICAMBI

NO: RESERVEDELSLISTE

ES: RELACIÓN DE REPUESTOS

GR: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

PL: LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

LU: ERSATZDEELERLÛSCHT

PT: LISTA DE PEÇAS SOBRESSELENTES

REF.		AVITA 120RW		AVITA 160RW		AVITA 190RW	
		CODE	QTY	CODE	QTY	CODE	QTY
1	BRACKETS (2 & 3 SIDED APPLIANCES ONLY)	GZ18671	1	GZ18671	1	GZ18671	1
2	GLASS	CE2309	1	CE2314	1	CE2316	1
3	FAN HEATER	EL1180	1	EL1180	1	EL1180	1
4	PCB & CONTROL UNIT	EL1181	1	EL1181	1	EL1181	1
5	POWER SUPPLY	EL1182	1	EL1182	1	EL1182	1
6	SPEAKER	EL1183	1	EL1183	1	EL1183	1
7	FUEL BED SPINDLE	EL1184	1	EL1191	1	EL1193	1
8	LED DRIVER	EL1185	1	EL1185	1	EL1185	1
9	FUEL BED LED 1	EL1169	0	EL1169	0	EL1169	6
10	FUEL BED LED 2	EL1170	6	EL1170	8	EL1170	2
11	FLAME/FUEL BED MOTOR	EL1186	2	EL1186	2	EL1186	2
12	FLAME SPINDLE	EL1187	1	EL1192	1	EL1194	1
13	FLAME EFFECT LED 1	EL1179	1	EL1179	0	EL1179	2
14	FLAME EFFECT LED 2	EL1165	2	EL1165	4	EL1165	3
15	LED DISPLAY	EL1188	1	EL1188	1	EL1188	1
16	CONTROL PANEL (BUTTON BOARD)	EL1189	1	EL1189	1	EL1189	1
17	REMOTE	EL1190	1	EL1190	1	EL1190	1
18	FRAME (NARROW)	GZ18672	1	GZ18673	1	GZ18674	1
19	BLACK EMBERS	CE2310	3	CE2310	4	CE2310	4
20	GREY BARK	CE2311	6	CE2311	6	CE2311	6
21	BARK	CE2312	4	CE2312	7	CE2312	7
22	LOG SET	CE2313	1	CE2315	1	CE2317	1

GB: WIRING DIAGRAM

FR: PSCHÉMA DE CÂBLAGE

DE: SCHALTPLAN

NL: BEDRADINGSCHAMA

IT: SCHEMA DI CABLAGGIO

NO: KOBLINGSDIAGRAM

ES: ESQUEMA DE CABLEADO

GR: ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

IL: תרשים חיווט

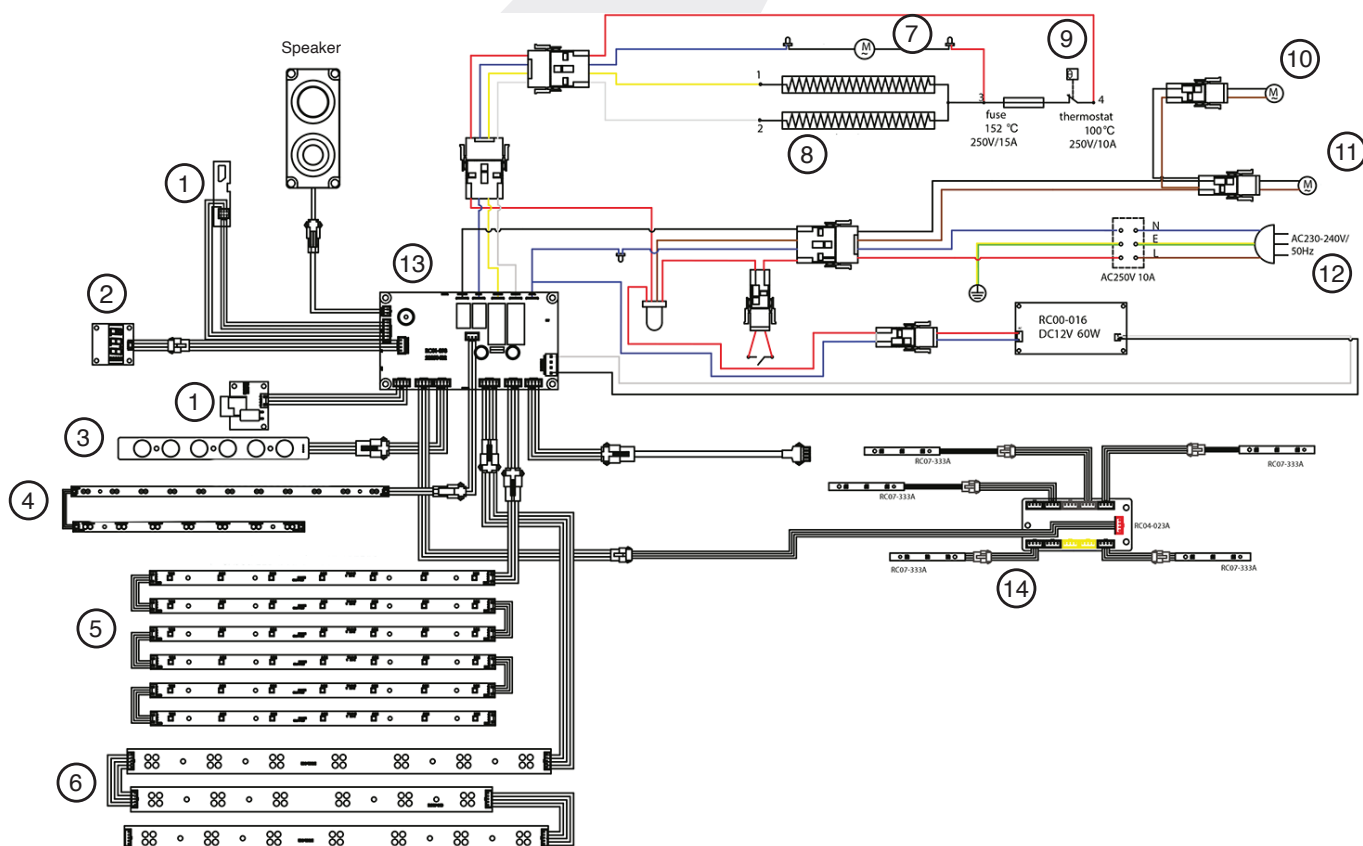
LV: ELEKTROINSTALĀCIJAS DIAGRAMMA

RU: СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

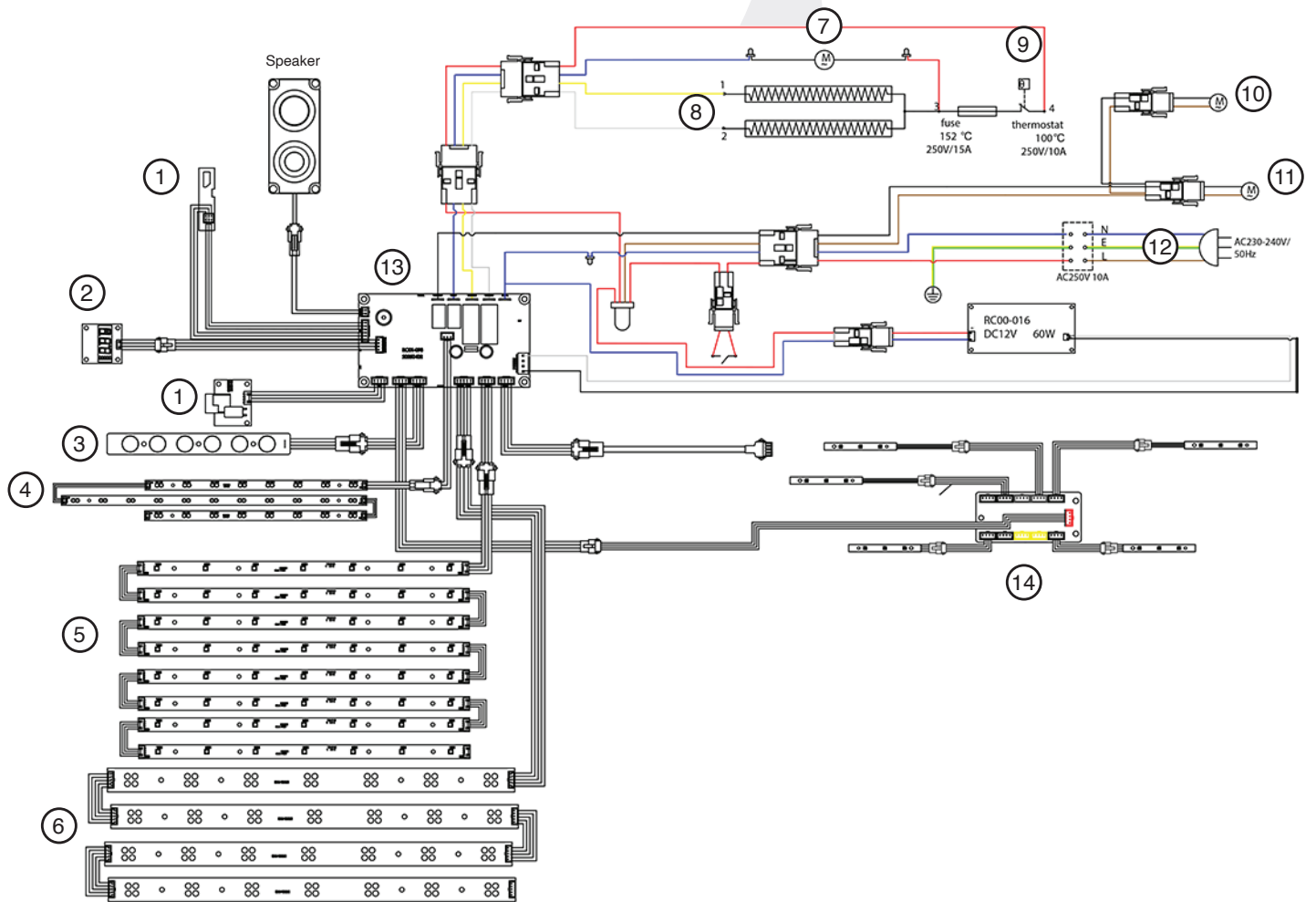
LU: VERKABELUNGSDIAGRAMM

PT: DIAGRAMA DE CABLAGEM

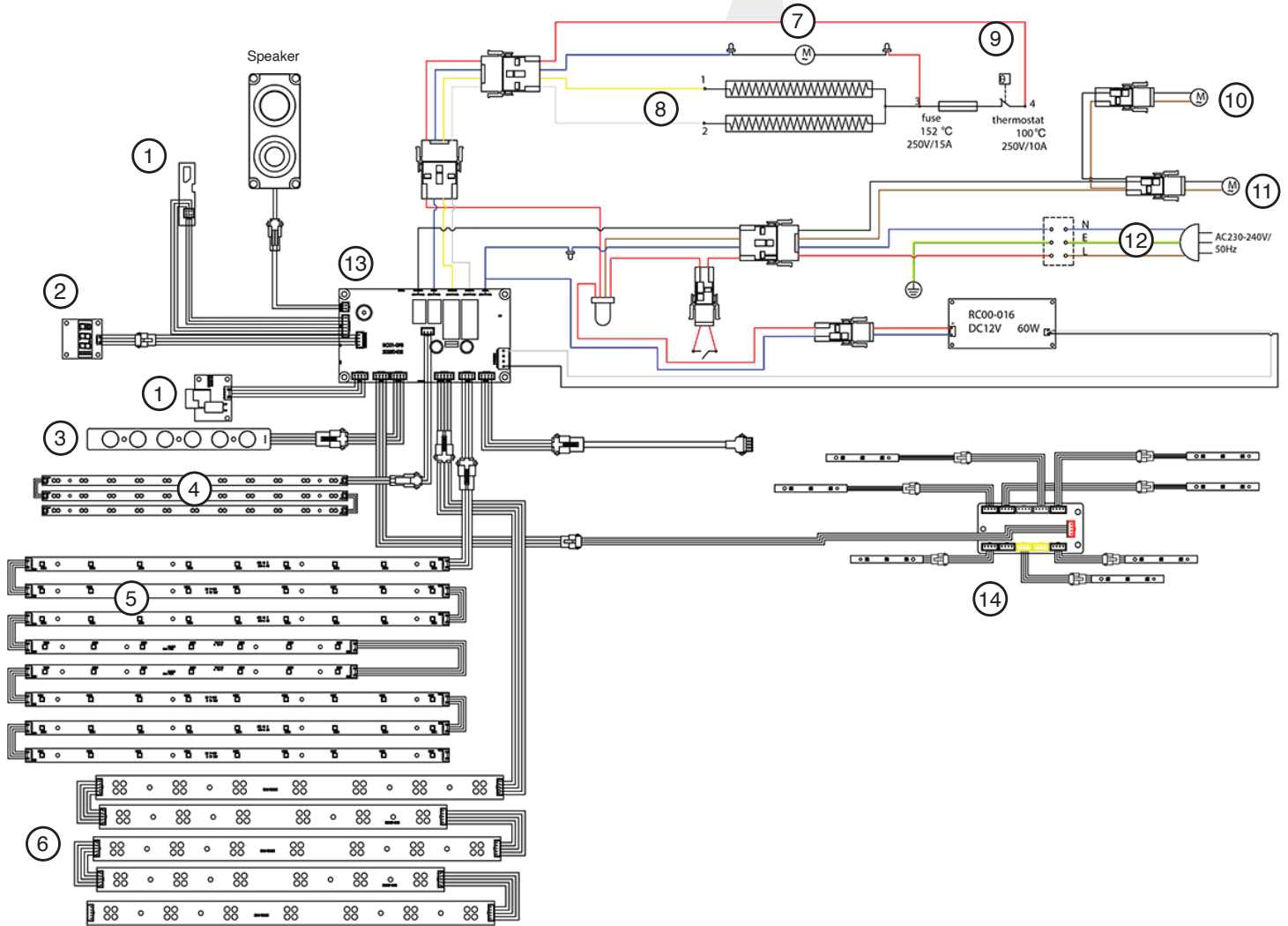
120RW



160RW



190RW



NO.	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCHE	NEDERLANDS	ITALIANO	NORSK
1	Receiver Board	Panneau du récepteur	Empfängerplatine	Ontvangstpaneel	Ricevitore	Mottager-kort
2	LED Display	Panneau à LED	LED-Platine	LED-paneel	Pannello LED	LED-kort
3	Button Board	Panneau de boutons	Manuelles Bedienfeld	Knoppenpaneel	Scheda pulsanti	Knapp-kort
4	Top Light LED Board	Panneau à LED de la lampe supérieure	Obere LED-Platine	Bovenlicht LED-paneel	Scheda luminosa LED superiore	Øvre lys LED-kort
5	Fuel Effect LED Board	Panneau à LED des effets du lit de combustible	Brennstoffeffekt-LED-Platine	Brandstofbed LED-paneel	Pannello di LED dell'effetto combustibile	Brenseffekt LED-kort
6	Flame Effect LED Board	Panneau à LED des effets de flamme	Flammeneffekt-LED-Platine	Vlammeffect LED-paneel	Pannello di LED dell'effetto fiamma	Flamme-effekt LED-kort
7	Fan Motor	Moteur du ventilateur	Gebläsemotor	Ventilatoreenheid	Motore ventola	Motore ventola
8	Heater	Élément chauffant	Heizung	Verwarmingselement	Elemento del riscaldatore	Varmeelement
9	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Thermostaat	Termostato	Termostat
10	Flame Effect Motor	Flamme Moteur des effets	Flammeneffekt-Motor	Vlam Effectenmotor	Motore della fiamma	Flamme Effektmotor
11	Fuel Effect Motor	Combustible Moteur des effets	Brennstoffeffekt-Motor	Brandstof Effectenmotor	Combustibile Motore effetto	Brensel Effektmotor
12	Power cable	Câble D'alimentation	Stromkabel	Voedingskabel	Cavo Di Alimentazione	Strømkabel
13	PCB	Circuit imprimé	PLATINE	P.C.B.	P.C.B.	Hovedkretskort
14	LED Driver	Pilote LED	LED-driver	LED-Treiber	Driver LED	LED-driver

NO.	ESPAÑA	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	POLSKA	LĒTZEBUERGESH	PORTUGUÊS
1	Tablero receptor	Πλακέτα του δέκτη	Odbiornik	Empfängerplatinn	Placa do recetor
2	Placa de LED	Πλακέτα LED	Płyka LED	Šviesos diodų plokštė	Placa LED
3	Placa de botones	Πλακέτα κουμπιών	Płyka sterowania recznego	Schalttafel	Botão da placa
4	Tablero LED de luz superior	Πλακέτα LED επάνω φωτισμού	Światło punktowe	LED-Plack fir ieweschit Licht	Placa de luz LED superior
5	Tablero LED de efecto combustible	Πλακέτα LED του εφέ καυσίμου	Wymiana Ledów Z Podstawy Paleniska	Brennstoffeffekt-LED-Plack	Placa de LED do efeito combustivel
6	Tablero LED con efecto de llama	Πλακέτα LED του εφέ φλόγας	LEDy od efektu płomieni	LED-Plack mat Flamenefekt	Placa de LED do efeito chama
7	Unidad calefactora	Θερμαντική μονάδα	Grzałka	Heizungseenheet	Unidade aquecedor
8	Motor del ventilador	Μοτέρ ανεμιστήρα	Wentylator	Lüftermotor	Motor da ventoinha
9	Termostato	Θερμοστάτης	Termostat	Thermostat	Termóstato
10	Motor de efecto de llama	Μοτέρ του εφέ φλόγας	Silnik Trzpienia	Flameneffektmotor	Motor do efeito de chama
11	Motor de efecto combustible	Μοτέρ του εφέ καυσίμου	Silnik Paliwowy	Brennstoffeffektmotor	Motor do efeito de combustivel
12	Cable De Alimentación	Καλώδιο Τροφοδοσίας	Kabel zasilający	Maitinimo Kabelis	Cabo De Alimentação
13	Tarjeta De Circuito Impreso	Κεντρική Πλακέτα (PCB)	Płyta Główna Pcb	PCB	PCB
14	Controlador de LED de LED	Οδηγός LED	Sterownik LED	LED-Treiber	Driver de LED

GB: PRODUCT MATERIAL INFORMATION
FR: INFORMATIONS MATÉRIELLES DU PRODUIT
DE: PRODUKTMATERIALINFORMATIONEN
NL: PRODUCT MATERIAAL INFORMATIE

GB:

When the waste bin symbol with a cross is found on a product, it means that this product is subject to the European Directive 2012/19 / EU (implemented by the national legislation with the legislative decree of March 14, 2014, n.49).

In accordance with European Directive 2012/19/ EU, waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with household or unsorted municipal waste.

At the end of its useful life please take this product to an appropriate recycling centre, collection point or utilise a distributor take-back service. Failure to do so may result in negative effects on the environment and/or human health as a result of the possible presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment and of the mishandling of such equipment.

You can find your nearest recycling centre by contacting your local authority, for UK customers using the bank locator at www.recycle-more.co.uk or for customers in the Republic of Ireland at www.weeeireland.ie. Take-back services can be discussed with your authorised dealer.

FR:

Le symbole de poubelle avec une croix mentionné sur ce produit signifie que ce dernier est soumis à la directive européenne 2012/19/EU (mise en application par le décret législatif n° 49 du 14 mars 2014).

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ou municipaux non triés.

À la fin de sa vie utile, veuillez déposer ce produit dans un centre de collecte ou de recyclage approprié, ou utiliser le service de reprise du distributeur. La non-exécution pourrait entraîner des effets néfastes sur l'environnement et/ou la santé humaine en raison de l'éventuelle présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et de la mauvaise utilisation d'un tel équipement.

Vous pouvez trouver le centre de recyclage le plus proche en contactant les autorités locales. Les clients au Royaume-Uni peuvent se servir du système de repérage sur www.recycle-more.co.uk et ceux de la République d'Irlande sur www.weeeireland.ie. Vous pouvez vous enquérir des services de reprise auprès de votre distributeur agréé.

DE:

Wenn das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt zu finden ist, bedeutet dies, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegt (umgesetzt in der nationalen Gesetzgebung mit dem Gesetzesdekret vom 14. März 2014, Nr. 49).

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/ EU dürfen Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht über den Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden.

Bitte geben Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer bei einem geeigneten Recyclingzentrum oder einer Sammelstelle ab oder nutzen Sie den Rücknahmeservice eines Händlers. Andernfalls kann dies zu negativen Auswirkungen auf die Umwelt und/oder die menschliche Gesundheit führen, wenn möglicherweise gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten vorhanden sind und diese Geräte falsch gehandhabt werden.

Für den nächstgelegenen Recyclinghof wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung. Kunden in Großbritannien finden diesen über den Bank Locator unter www.recycle-more.co.uk, Kunden in der Republik Irland über www.weeeireland.ie. Rücknahmeleistungen können mit Ihrem Vertragshändler besprochen werden.

NL:

Een afvalbaksymbool met een kruis erdoorheen op een product betekent dat het betreffende product valt onder de Europese richtlijn 2012/19 / EU (in Groot-Brittannië verwerkt in de nationale wetgeving naar aanleiding van een rechterlijke uitspraak geregistreerd onder nr. 49 van 14 maart 2014).

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19 / EU mag defecte elektrische en elektronische apparatuur niet worden afgevoerd via het normale huisafval of grofvuil.

Breng dit product dan ook naar een geschikt recycling-centrum, inzamelpunt of maak gebruik van een terugname-service van een distributeur zodra dit versleten is. Doet u dit niet, dan kan dat negatieve gevolgen hebben voor de omgeving en/of de gezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en verkeerde verwerking van dergelijke apparatuur.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de dichtstbijzijnde milieustraat; klanten in het Verenigd Koninkrijk kunnen ook kijken op www.recycle-more.co.uk en klanten in de Ierse Republiek op www.weeeireland.ie. Voor informatie over een terugname-service kunt u contact opnemen met uw erkende dealer.

IT: INFORMAZIONI SUL MATERIALE DEL PRODOTTO
NO: INFORMASJON OM PRODUKTMATERIALE
ES: INFORMACIÓN DEL MATERIAL DEL PRODUCTO



Quando su un prodotto compare il simbolo del cestino dei rifiuti con una croce, significa che il prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE (recepita dalla legislazione nazionale con il decreto legislativo del 14 marzo 2014, n.49).

In conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici o ai rifiuti urbani indifferenziati.

Al termine della vita utile del prodotto, occorre portarlo presso un centro di riciclaggio o un punto di raccolta appropriato oppure utilizzare il servizio di ritiro offerto dal distributore. In caso contrario, potrebbero verificarsi effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute umana a seguito dell'eventuale presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e dell'errata gestione di tali apparecchiature. Per conoscere il centro di riciclaggio più vicino contattare le autorità locali. I clienti del Regno Unito possono utilizzare il localizzatore presente sul sito www.recycle-more.co.uk mentre i clienti della Repubblica d'Irlanda possono consultare il sito www.weeeireland.ie. Per maggiori informazioni sui servizi di ritiro rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.

-

NO:

Når søppelkassesymbolet med et kryss står på et produkt, betyr det at dette produktet er underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU (implementert av nasjonal lovgivning med lovdekret av 14. mars 2014, n. 49).

I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU, må ikke avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) kastes sammen med husholdningsavfall eller usortert kommunalt avfall.

Ved slutten av levetiden, ta dette produktet til en egnet gjenvinningsstasjon, innsamlingspunkt eller bruk returtjenesten til en distributør.

Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til negative konsekvenser for miljøet og/eller menneskers helse som følge av potensielt farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, og feil håndtering av slikt utstyr.

Du kan finne din nærmeste gjenvinningsstasjon ved å kontakte lokale myndigheter. Kunder i Storbritannia finner informasjon om dette på www.recycle-more.co.uk, mens kunder i Irland kan gå til www.weeeireland.ie. Tilbakeleveringstjenester kan diskuteres med din autoriserte forhandler.

-

ES:

Si un producto cuenta con el símbolo del contenedor de residuos con una cruz, estará sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE (implementada a través de la legislación nacional con el decreto legislativo de 14 de marzo de 2014, número 49).

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos (WEEE) no se deben desechar a través de los sistemas de eliminación de residuos domésticos ni residuos urbanos sin clasificar.

Al finalizar su vida útil, lleve el producto al centro de reciclaje correspondiente o al punto de recogida, o use un servicio de recogida de los distribuidores. De lo contrario, se pueden producir efectos negativos en el medio ambiente y/o en la salud humana derivados de la posible presencia de sustancias perjudiciales en los dispositivos electrónicos o eléctricos, y a la manipulación incorrecta de estos.

Para encontrar su centro de reciclaje más cercano, póngase en contacto con las autoridades locales. Alternativamente, los clientes en el Reino Unido pueden usar el buscador www.recycle-more.co.uk y los clientes en la República de Irlanda pueden usar la dirección www.weeeireland.ie. Los servicios de recogida se pueden analizar con su distribuidor autorizado.

GR: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΥΛΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
LU: PRODUIT MATERIAL INFORMATIUNEN
PT: INFORMAÇÕES SOBRE O MATERIAL DO PRODUTO

GR:

Όταν ένα προϊόν συνοδεύεται από το σύμβολο του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων που διαγράφεται με ένα σταυρό, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ (η οποία ενσωματώθηκε στην εθνική νομοθεσία με την ΚΥΑ 23615/651/Ε.103 (ΦΕΚ Β 1184/9.5.2014)).

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά ή τα μη ταξινομημένα αστικά απορρίμματα.

Όταν αυτό το προϊόν βρίσκεται στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ή σημείο συλλογής ή να χρησιμοποιήσετε μια υπηρεσία ανακύκλωσης του διανομέα. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή/και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής παρουσίας επικινδυνών ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό ή λόγω του κακού χειρισμού αυτού του εξοπλισμού.

Μπορείτε να βρείτε το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης επικοινωνώντας με την τοπική σας αρχή, οι πελάτες στο Ηνωμένο Βασίλειο χρησιμοποιώντας τον εντοπισμό σημείου ανακύκλωσης στη διεύθυνση www.recycle-more.co.uk και οι πελάτες στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας στη διεύθυνση www.weeeireland.ie. Οι υπηρεσίες ανακύκλωσης μπορούν να συζητηθούν με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας.

LU:

Wa sech kee Dreckskëschtssymbol mat engem Kräiz op engem Produkt befënnt, bedeit dat, datt dëst Produkt der Europäescher Richtlinn 2012/19/EU ënnerlääit (ëmgesat duerch national Gesetzgebung mat der Gesetzesveruerdnung vum 14. Mäerz 2014, Nr. 49).

Geméiss der EU-Richtlinn 2012/19/EU däerfen Elektro- an Elektronikapparater (WEEE) net am Haushaltsoffall oder onsortiertem Hausoffall entsuergt ginn.

Bréngt dëst Produkt um Enn vu senger Nutzungsdauer zu engem gëeegente Recyclagezenter, enger Sammelplaz oder engem Recuperatiounsservice vun engem Händler. Eng Netbeuechtung kann et opgrond vun der méiglecher Uwiesenheet vu geféierlech Stoffer an Elektro- an Elektronikapparater an der onsaachgeméisser Handhabung vun esou Apparater zu negativen Auswirkungen op d'Ëmwelt an/oder d'mënschlech Gesondheet kommen.

Dir kënnt Ären nächste Recyclagezenter fannen, andeem Dir lech un Är lokal Autoritéit went. Fir Clienten aus Groussbritannien iwwer d'Onlinesäit www.recycle-more.co.uk oder fir Clienten aus der Republik Irland ënner www.weeeireland.ie. Recuperatiounsservicer kënnen mat Ärem Vertragshändler beschwat ginn.

-

PT:

Quando se encontra num produto o símbolo do caixote do lixo com uma cruz, significa que este produto está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/UE (implementada pela legislação nacional com o decreto legislativo de 14 de março de 2014, n.49).

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) não devem ser eliminados juntamente com resíduos domésticos ou resíduos urbanos não separados.

No fim da sua vida útil, deixar este produto num centro de reciclagem ou ponto de recolha apropriado ou utilizar um serviço de retoma do distribuidor. O não cumprimento desta recomendação pode causar efeitos negativos no ambiente e/ou na saúde humana como resultado da possível presença de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e da má utilização desses equipamentos.

Pode encontrar o centro de reciclagem mais próximo contactando as autoridades locais, para clientes no Reino Unido utilizando o localizador de aterros em www.recycle-more.co.uk ou para cliente na República da Irlanda em www.weeeireland.ie. Os serviços de retoma podem ser discutidos com o seu distribuidor autorizado.



FOR ENQUIRIES IN THE U.K (EXCLUDING NI):

Stovax Gazco Ltd, Spitfire Avenue, Skypark, Clyst Honiton, Exeter, Devon, England EX5 2FR

Tel: (01392) 261900 E-mail: info@onyxfires.com

FOR ENQUIRIES IN EUROPE (INCLUDING NI):

Stovax Heating Group (NI) Ltd (Comp reg NI675194), 40 Linenhall Street, Belfast, BT2 8BA

DX 400 NR Belfast Tel: +44 (0)1392 261990 E-mail: northernireland@onyxfires.com

The logo for Onyx, featuring a stylized flame icon to the left of the word "onyx" in a lowercase, sans-serif font.



PR3393